



# Menighetsbladet

## Helsing til Sauherad og Nes

NR. 9 • DESEMBER 2017 • 68. ÅRGANG

DOZZI-

Advent	Side 610	Jubileum	Side 638
Sadagi	613	Om mor	643
Julegaver	614	Gjenbruk	646
Han tek ikkje glansen	616	Peeteli	650
Historisk	618	Signe Haukvik Hansen	654
Menighetsweekend	621	Kultur	662
Konserter	622	Rektor	666
Flyktningguide	624	Å leva	668
Julekveldsvisa	628	Mangfold	670
Juletrefest	632	Ordføreren	676
Om Gud	634	Glimt	680

## Adventstid

Det er advent og mange er godt i gang med juleforberedelser. Stjerna i vinduet er hengt opp, noen kakeslag er allerede i boks og de tente lysene i adventskransen blir stadig flere.

Det er koselig med advent. Ventetid og forventning er også en glede, men midt i kakebaking, juleavslutninger og gavehandling, kan julas egentlige budskap forsvinne. Da trenger vi noen som lager plass til budskapet. Johannes døperen var en slik veirydder. I forberedelsene til at Jesus begynte sitt virke på jorden, stod Johannes døperen fram i ødemarken i Judea og forkynte:

Av Anne-Inger Lunner

«Vend om, for himmelriket er kommet nær!» Det er om ham det er sagt ved profeten Jesaja:

En røst roper i ødemarken:

«Rydd Herrens vei,  
gjør hans stier rette!» (Matt 3, 1-3)

Advent betyr komme og ankomst. Vi venter på Jesus, han som kom til jorden som et lite barn og som brakte med seg håp og tilhørighet. Vi venter på han som omtaler seg som et lys for alle mennesker – slik at vi ikke skal gå gjennom livet i mørke.

Adventssalmen *Mens frost og vintermørke når* (NoS 18) sier det så fint:

*I mørke ved vår side står  
han som steg inn i våre kår.*

*Hvert adventslys skal minne om  
at Jesus, lysets Herre, kom. (v 2)*

Lysets Herre, for en vakker beskrivelse! Og særlig glede vekker den på denne tida av året hvor dagslyset blir mindre og mindre for hver dag. Da er det godt å komme inn i varmen og tenne stearinlys.

Kanskje det tente lyset kan være en påminner og «veirydder» på hvorfor vi feirer jul? Og enda bedre; at vi kan være



Anne-Inger Lunner er sokneprest i Sauherad og Nes sokn.

lys for hverandre, både for dem vi kjenner og ikke kjenner, dem som gleder seg til jul og dem som gruer seg til jul.

Advent betyr komme og ankomst, men vi venter ikke bare på Jesus-barnet. Vi venter også på at Jesus skal komme igjen for å gjøre alle ting nye en gang der framme og derfor synger vi mens vi håper:

*Når verden og dens tid forgår,  
gryr evighetens kirkeår.  
O Herre, la oss finne vei  
til lys og evig liv hos deg. (v 4)*

God advents- og juletid

## Den kristne julen

«Min tro er veldig enkel, den består bare av to ord: ja takk! Eller kanskje tre: ja, tusen takk», sier Hanne Krogh i et intervju i årets utgave av juleheftet *Hellig jul*. Dermed setter hun tonen for et hefte som i fjor ble utgitt for første gang, og som allerede etter et år er blitt en tradisjon.

*Hellig jul* er redigert ut fra ønsket om å åpne en litt gjemt «pakke» og fortelle om hva julen egentlig betyr. Den kristne julen har fulgt oss gjennom generasjoner, juletradisjonene har satt seg i folket. Men denne rikdommen av tro, kunnskap og tradisjon er i ferd med å bli glemt.

I årets *Hellig jul* skriver Kari Bremnes om det gode møtet med tante Rikka og hennes trofaste tro. Reidar Hvalvik følger vismannen på deres vandring gjennom kunsthistorien - og hvorfor vi snakker både om «de vise menn» og «de hellige tre konger». Notto Thelle dveler ved julens bibeltekster om de tre som kom fra landenes ytterpunkter, de bar med seg datidens høyeste visdom og ble ledet av Gud og forberedt av Gud. De søkte sannheten. Vi leser om Luther og juletreet. Mens reporter Sigurd Falkenberg Mikkelsen ser julen i lys av Midtøsten-katastrofen. Brynjulf Jung Tjønn og Aasne Lindestå har skrevet noveller, og vi finner tekster av Leo Tolstoj og Sigrid



Undset. Mens biskop Per Arne Dahl skriver om et det sårbare mennesket, som det er verd å elske.

Det har gått femti år siden juleheftene var sikker leselykke i de tusen hjem, men de siste to-tre årene har det blomstret opp nye litterære hefter. Gleden og interessen rundt disse lover godt for at også nye generasjoner får et forhold til denne sjangeren.

*Hellig jul* gis ut av Vårt Land forlag og Egmont, og er redigert av Olav Egil Aune, Elin Krogedal og Hans Ivar Stordal.

### GAVER TIL HELSING

Gaver kan nå Vippses direkte til Helsing.

Søk opp: Helsing eller # 97925

**KIWI** mini  
pris

KJØP KJAPT, KJØP TRYGT, KJØP BILLIG

**Gode priser på  
interiørprodukter**

**snekker'n**  
Gvarv

Man - Fre 7-16.30 – Lørdag 9-13

**vitusapotek+**

3810 Gvarv  
Telefon 35 95 54 34

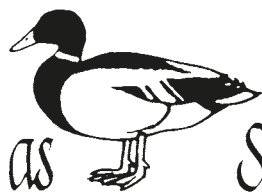
Tre og portal AS  
Oredalen 11, 3810 Gvarv  
Tlf. 35 95 59 00  
post@treport.no  
www.treportal.no

**NORSJØARKITEKTER AS**

Strannavegen 460 3810 Gvarv tlf 35955600  
post@norsjoarkitekter.no  
www.norsjoarkitekter.no

*Nyt et godt måltid hjemmelaget mat*

**ALT I UTLEVERING AV SELSKAPSMAT**

*James*  *Gunnars*  
*Kafeteria as* *Selskapsmat*

3810 GVARV - TLF. 35 95 57 33

## Abdrahaman Sadagi

*Abdrahaman Sadagi kommer fra Syria og bor på Gvarv. Han er 28 år, kan norsk, arabisk og litt engelsk. Han jobber som snekker.*



Av Izel Suliman

Da krigen startet i Syria flykte han til Libanon, og han bodde der i tre år.

Han jobbet som snekker i Syria og i Libanon, og hadde ansvar på fem ansatt i et firma. Han har lyst til å fortsette som snekker i Norge. Men på grunn av at han trenger utdanning, har han bestemte seg for å finne noe annet.

Han kom til Norge for to år siden gjennom FN. Han gikk på introduksjonskurs.

Han prøvde mye på å få jobb som snekker, men han klarte ikke det. Så

hørte han fra noen venner at i Systemblokk alltid trenger noen for å jobbe der. Han skrev søknaden, CV og leverte det til Systemblokk.

Han fikk svar etter fire-fem måneder, og fikk fast jobb med en gang fordi han hadde bra referanser, og at han kjente noen som jobber der.

Kona hans er på grunnskole tre, og de har to barn: en gutt og ei jente. Gutten er fem år, jenten er to år.

Han er glade i jobben, men har mer lyst til å jobbe som snekker, fordi han synes at han er bedre som snekker.



Han sier: «Det er bedre å få lønn, selv om jobben er vanskelig, enn å få penger fra NAV»

# Julegaver som gleder

9 av 10 nordmenn sier de hadde blitt vel så glad for å få noe annet enn harde pakker under treet. Men hvordan finne de gode gavene?

For ti år siden var det ikke vanlig at det dukket opp kort med geiter under norske juletrær. I dag gir imidlertid 1 av 10 nordmenn såkalte etiske julegaver. Mathilde Stray Øksendal (24) er en av dem som i år gir vekk gavekort på kylling og trykkgjett for barn.

- Jeg husker da min tante spurte om jeg var gammel nok til å få en geit i julegave. Jeg sa nei. Noen år senere fikk jeg det likevel. Egentlig ble jeg litt sur, ler Mathilde.

## To kylling til prisen av en

Nå har hun imidlertid selv lagt inn et stopp hos Strømmestiftelsens lokaler under julehandelen.

- Jeg kan jo ikke akkurat røpe hva jeg har kjøpt til hvem, for det må jo være en overraskelse. Men jeg har et tips jeg kan dele: Det går jo for eksempel an å gi en kylling til 75 kroner i tillegg til en annen gave. Mine nevøer og nieser klarer ikke å finne ut hva de ønsker seg når jeg spør dem. Når en tiåring ikke kommer på noe de har lyst på, da trenger de kanskje ikke så mye mer heller? Så i år satser jeg på en kombinasjon: Nevøer og nieser får en kylling hver. Dermed får de noe av varig verdi, noe som minner dem om at de er del av en større verden – og i tillegg får de en litt mer ordinær gave, sier Mathilde.

Mathilde har også tenkt å gi "Stopp et barneekteskap"-kort til en kvinne hun kjenner svært godt, men som hun ikke vil røpe navnet.

- I høst har jeg og min mor fulgt med på Aftenposten sin TV-serie Motherhood. Serien som er laget i samarbeid med Strømmestiftelsen, viser hvilke utfordringer mødre i Nepal står overfor.

Etter å ha sett serien og blitt klar over at mødre kan føle seg tvunget til å selge barna sine, så føles det naturlig å gi et sånt gavekort til en mamma som aldri trengte å stå overfor tilsvarende valg, sier Mathilde.

Noen minutter etterpå får Mathilde seg en gledelig overraskelse. Fram til jul vil en investor med røtter i Kristiansand doble alle gaver som blir gitt til Strømmestiftelsen, det gjelder også gavekort. Dermed går Mathilde ut døren igjen vel vitende om at gavene rekker dobbelt så langt.

- Nå blir det kanskje noen kyllinger i julekalenderen til min mann også, smiler Mathilde før hun går videre på leit etter tilleggsgaver til nevøer, nieser og en omsorgsfull mor. Under handelen fortalte Mathilde at hun synes det er hyggelig å handle julegaver, samtidig kan det være litt strevsomt å finne rett gave til rett person – og til riktig pris.

## Julegavetips

Det er hun ikke alene om. For mange kan det oppleves som vanskelig, og ikke minst tidkrevende, å finne de gode julegavene.

Gavene er for mange nordmenn en stor og viktig del av julefeiringen, og vi kjøper stadig



Mathilde Stray Øksendahl (24) besøkte Strømmestiftelsens lokaler for å kjøpe etiske julegaver som hun gir i tillegg til mer ordinære julegaver.



Geit: Syv prosent av norske barn får mer enn 30 gaver. Det er nok mer spennende med en lekebil enn et kort med bilde av en geit, men kanskje kan man bytte ut en eller to gaver med en etisk gave..?

flere og dyrere gaver. De kommende ukene vil nordmenn trekke kortet for godt over 11 milliarder kroner, og i snitt kommer hver av oss til å handle for over 10.000 kroner.

Hva skal disse 11 milliardene bli brukt på? Fremtiden i våre hender sier at de fleste ønsker seg opplevelser, og ikke ting, til jul. Hele 4 av 10 ønsker seg et varig minne, mens kun 1 av 4 ønsker seg harde pakker. Det er gode nyheter både for miljøet og for bistandsorganisasjoner. Det finnes gode tips for den som ønsker å glede andre med julegaver, men som likevel ønsker å holde kjøpespresset nede.

Her har vi samlet et knippe tips for de som lurar på hva de skal gi til den som tilsynelatende har alt. Kanskje kan det gi

noen tips til hva du kan kjøpe til besteforeldre som bare ønsker seg "snille barn" eller til svogeren som ikke ønsker seg noe under 1000-lappen. Og kanskje gir det også tips til hva du selv kan ønske deg!

## Tips for den som ønsker å gi og få mindre ting og tang:

- Ved å skrive ønskeliste er du faktisk med på å bidra til mindre sløsing og forbruk. Ved å fortelle de rundt deg hva du ønsker deg og trenger, er sannsynligheten større for at du får noe som blir brukt. En gave du ikke får brukt forurenser like mye som noe du faktisk trenger!

- Et annet tips er gjenbruk. Ikke bare er det i vinden om dagen, men også helt genialt. Bruksgaver som ski, skøyter og slalåmsko trenger absolutt ikke kjøpes nytt, det byttes likevel ut annethvert år fordi barna vokser ut av det. Hva med å kjøpe et vakkert porselensfat til en venninne fra en lokal brukbutikk?

- Kjøp opplevelser! For eksempel kinobilletter, teaterbilletter, inngang til svømmebasseng eller gavekort på kafe.

- Lag ting selv. Mange setter stor pris på å få noe som er hjemmelaga. Det viser at du har brukt tid og omtanke på gaven. Du kan for eksempel fylle et glass med knekkebrødblanding, lage badesalt eller bake noe.

- Gjør som Mathilde og gi en etisk julegave. Og kanskje et enda bedre tips: Ønsk deg en etisk julegave selv.

## TAKSERING

Tenker du på salg, kjøp eller refinansiering av eiendom?

Kontakt oss for en seriøs og rask levering.

Type eiendommer: Bolig, fritid, forretning, landbruk og tomter.



Kontor: 35 95 65 00 • Mobil 907 84 247 • E-post: [oddvard@byggogtakst.no](mailto:oddvard@byggogtakst.no) • Hjemmeside: [www.byggogtakst.no](http://www.byggogtakst.no)

# Min salme

Valgt av Halvor Sunde

## Han tek ikkje glansen av livet

Norsk salmebok (2012) nr. 355, her trykt frå Barnesalmeboka

**Tekst:** Trygve Bjerkrheim (1950)

**Melodi:** Tysk folketone

Denne sangen har fulgt meg siden tidlige ungdomsår. Vi sang den både på vanlige møter og på andre sammenkomster som Sunds Indremisjonsforening var med på. Jeg tenker da på søndagsskole, Yngres og juletreffester. Sunds bedehus var ikke bygd enda da, så møtene og søndagsskolen var på Sunds skole. Det følger mange gode minner med å synge Han tek ikke glansen av livet. Det er forholdene rund sangen, omgivelsene, som gjør sangen viktig for meg. Det er ikke lett å forklare hvorfor denne sangen ble særlig viktig for meg, der har jeg ikke noe klart svar. Den simpelt hen bare talte rett til meg.

Jeg har vel alltid sett på meg selv som kristen, men samtidig har det vært mange spørsmål og uklare ting. Og troen skal stadig fornyes. Det var teltmøter med Johan Johansen og Nils Tore Andersen ved det gamle samfunnshuset på Nordagutu på 60-tallet som gjorde meg mer bevisst min egen tro. Også der ble denne salmen brukt. Den snakker til meg på en trygg og noe uforklarlig måte.

Det er flere melodier til denne salmen. Jeg liker best når vi synger den tyske folketonen, den opplever jeg at snakker til meg. Og jeg synes det er viktig at siste del av hvert vers blir gjentatt, ellers blir det liksom for snaut. Først skal siste



setning i verset avsluttes opp, og neste gang ned!

Trygve Bjerkrheim var et kjent navn innfor bedehuset så lenge jeg kan huske.

Sunds bedehus ble bygget på begynnelsen av 1960-tallet. Det var byggmester Anders Hegnastykket og hans ansatte som satte opp huset. Samtidig bygde de også ut på Sunds skole, og de gjorde en del arbeid hjemme på Sunde. Bedehuset ble innviet i mai 1962.

**Trygve Alvgeir Bjerkrheim** (født 26. august 1904 i Bjerkreim, død 27. februar 2001 i Oslo) var en norsk redaktør, forkynter, lærer og dikter. Han ble født i Bjerkreim i Rogaland, men flyttet med familien til Løken i Høland som liten og vokste opp der. Bjerkrheim utdannet seg til cand. theol. ved Menighetsfakultetet i Oslo i 1930. Deretter arbeidet han



som lærer ved Fjellhaug fram til 1936, men fortsatte som timelærer til 1970. Fra 1936 til 1970 var han redaktør for bladet Utsyn, og som er hovedorgan for Norsk Luthersk Misjonssamband. Han var en av grunnleggerne og lederne av Norea Radio.

Som forfatter har han skrevet omtrent 15 000 dikt og sanger som finnes i nær

alle kristne sang- og salmebøker i Norge. Han gav ut over 30 bøker og ledet og arbeidet med å oversette en ny utgave av Det nye testamentet (Acta-utgaven). Han oversatte også tekster fra engelsk til norsk, og flere av hans sanger på norsk er oversatt til andre språk.

Kilde: Wikipedia

Han tek ikkje glansen av livet, den  
Frelsar som kallar på deg. Fyrst  
då kan for alvor du leva når  
han får deg fylgja på veg. Fyrst veg.

- 1 Han tek ikkje glansen av livet, den Frelsar som kallar på deg. Fyrst då kan for alvor du leva når han får deg fylgja på veg.
- 2 Du høyrer dei dårande røyster som lovar deg gullglim og glans, men ingen legg lys over vegen som Jesus og kjærleiken hans.
- 3 Han hjelper i brattaste bakkar og støt deg når vegen vert smal. Han signar dei sollyse sletter og lyser i dødsskuggens dal.
- 4 Han fører deg frelst over fjorden, heilt fram til den himmelske strand. Når døden sin brottsjø du møter, vil Jesus dra båten i land.
- 5 Han tek ikkje glansen av livet, han gyller din morgon og kveld, og opnar ei dør til dei salar der æveleg høgtid du held.

## Under arkivrydding fant vi dette brevet:

SAUHERAD SOGNEKALL

SAHERAD PRESTEGAARD  
POSTADR.: KULLHUSET  
TEL.: AKKERHAUGEN

Til  
4de april 1936

FORMANNEN I NES MENIGHETSRAAD  
Hr. SKOLEBESTYRER H. Ø S T T V E I T

GVARV.

Fra en dame på Stranna har jeg i dag mottatt et brev dat. 31/3 d.å. sålydende:

Ber Dem unnskyll, at jeg henvender mig til sognepresten med spørsmål, om De tror, det kan gå an å få en bilrute fra Ytre Stranden til Nes kirke hver messedag.

Her er så vanskelig å komme frem og tilbake; og især for en husmor, som ikke har godt for å ta tiden til hjelp, er det aller værst.

Kan så være at «det er viljen som det gjelder» - men det er mange plikter i det daglige liv, som det ikke er godt å trodse.

Jeg vil ønske så inderlig, både for min egen del og for andres del, at en bilrute kunde komme istand, så det på en rimelig måte og på en rimelig tid kan gå an for oss her på Standen å komme til kirken.

Jeg vet ikke på hvilken måte dette skulde ordnes, men kunde sognepresten være så snild og hjelpe oss med det?

Jeg vilde være så taknemlig for det. Tør be om svar, om De tror det kan være mulighet å få nevnte rute. Om den i teleløsningen gikk bare til Gvarv, så var det også bra!!

Med dette som foranledning vil jeg gjerne, at menighetsrådet skal behandle denne sak og si sin mening først. Vi har gjentagne gange havt lignende spørsmål oppe i rådet her i Sauherad for Hjuksebø og Klevars vedk. uten at det ennå er blitt nogen ordning.

Jeg skulde tro, at det ikke vilde være hverken vanskelig eller kostbart å få f. eks. Gregar Knutsen på Gvarv til å kjøre denne tur til Ytre Stranna og tilbake. Kunde De ikke underhandle med ham om prisen pr. tur?

Det skulde vel heller ikke være vanskelig å skaffe de kroner, det her blev tale om, for at takstene kunde bli rimelige eller likefrem at alle, som ønsket det, kunde reise gratis. Naturligvis vilde vel de fleste kunne betale litt. Dette spørsmål måtte vi nærmere tale om i menighetsrådet.

Jeg har tilbudet mig å komme å holde en tale eller et foredrag eller to, om kvinnene på Stranna vil ha en utlodning på skolene til dette formål.

Med vennlig hilsen fra  
Niels Steen

## Helsing for 50 år siden



## VIGSLING AV BÅREHUS

Det var store dager i Sauherad og Nes da de nye bårhus kunne vigsles søndag 12. november i Sauherad og den etterfølgende søndag i Nes.

Menighetsrådene hadde i lengere tid arbeidet med planer om bårhus, men det hele dro i langdrag på grunn av de økonomiske forhold i kommunen

I desember 1966 bevilget imidlertid Saude & Nes Sparebank i anledning sitt 100- års jubileum en gave til bygda på kr. 100.000,-, som skulle gå til bårhus ved kirkene. Med denne støtte fant kommunestyret det forsvarlig å sette byggearbeidet i gang. Til byggekomité ble valgt: Halvor Bunkholt, formann, Jakob Berg, Sigfred Sevatdal, Olav Kise og Olav Sunde. Arkitekt Kjell Magnussen har tegnet bårhusene. Det er en alminnelig mening at de har fått en god form.

- Byggmestrene Andres og Niri Hegnestykket har slått for byggearbeidet.

Vigslingen ble begge steder foretatt av prost Sagås, assistert av sokneprest Hartberg. Etter gudstjenesten, som i begge kirker hadde stor tilslutning, samlet man seg i og utenfor bårhuset. Halvor Bunkholt redegjorde for byggearbeidet og takket arkitekt, byggmestre og håndverkere. Han nevnte at kostnadssummen for begge hus sammenlagt var ca. kr. 220.000,-. Til utsmykning var det kommet inn i Sauherad kr. 23.500,-, i Nes kr. 25.700,- Noen av de private gaver var av betydelig størrelse.

Vigslingen foregikk i høytidelige former med andakt, skriftlesning og bønn.

I Sauherad ble hele menigheten invitert til kirkekaffe i prestegården. Mange fulgte innbydelsen, hadde en hyggelig prat og gledet seg over at bårhusene nå var en virkelighet.

I Nes inviterte menighetsrådet til kirkekaffe på den nye sentralskolen. Her var det også mange med og den samme glede kom til uttrykk.

*Tor Lindheim*

## C-vitaminbombe som tar knekken på det meste

Det er julestemning i inngangspartiet til Epleblomsten på Sauar gård. En vakker, helstøpt ung mann har iført seg nisselue og er klar til å selge deg eplemost av alle slag, solbærmest og eplesirup. Heldigvis får han noe hjelp av Torunn Irene Rugaas.

De har gårdsbutikk på Sauar gård hele året, men gjør litt mer ut av det i førjulstida. Alle Epleblomstens produkter bys fram. Her kan man velge hvilken eplemost man ønsker, enten det er av én eplesort eller blanding av flere sorter. Man kan også velge forskjellige størrelser, enten i bok, i plastpose eller i flaske. Så kam man også få solbærmest, enten i liten flaske eller i trelitersboks. Nytt er eplesirup.

Det er innkokt eplemost. –Den er god på ost eller i grønn salat, på pannekaker eller på skinke, og smaker også nydelig på vaniljeis. I mangler jeg litt sødme i brunsausen så har jeg i en skvett eplesirup, forteller Torunn..

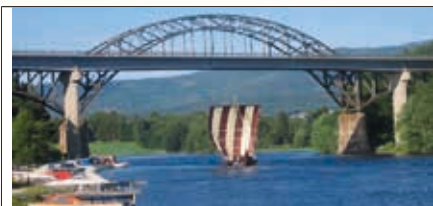
–De fleste har skuffer og skap full av ting. Da kan det være lurt å



Torunn Irene Rugaas med medhjelper er klar til å selge Epleblomstens produkter.

gi bort gaver som kan spises eller drikke opp, mener Torunn Rugaas. –I disse forkjølelsestider er jo solbærsirupen det perfekte. Det er en C-vitaminbombe i usukret og økologisk utgave. Det gjør godt, og tar knekken på det meste.

Gårdsbutikken på Sauar har åpent hver hverdag fram til jul.



**HVA SKJER PÅ AKKERHAUGEN?**  
Historiske bilder, foreningsnytt  
og mye mer - Besøk  
[www.akkerhaugen.no](http://www.akkerhaugen.no)

## MENIGHETSWEEKEND 12. - 14. JANUAR



Vi starter det nye året med menighetsweekend på Trovassli leirsted i Øyfjell, Vinje kommune.

Påmelding innen 5. januar til 92 24 38 80, eller  
[anne.gjora@sauherad.kyrkja.no](mailto:anne.gjora@sauherad.kyrkja.no)

### Program:

#### Fredag

Trovassli er åpent fra 17.00

19.00 Taco

20.00 Kveldssamling

#### Lørdag

09.00 Frokost

10.00- 10.30 Samling med andakt

11.00 Fri aktivitet

16.00 Middag

18.00 Kveldssamling og lek

20.00 Opplegg for ungdom og voksne

#### Søndag

09.00 Frokost

10.00 Gudstjeneste

11.00 Utvask

12.00 Varm lunch

Vel hjem!

### Priser:

Barn/Voksne per natt: 150 kr.

Barn under 3 år: Gratis

### Ta med:

- Sovepose/ Dyne og pute
- Laken
- Reiseseng til minsten
- Ski/Akebrett
- Vintertøy

For hvor to eller tre er  
Samlet i mitt navn,  
Der er jeg midt iblant  
dem  
Matt 18. 20



**Velkommen til stemningsfull julekonsert med  
Midt-Telemark Soul children m/band.**

Tid: Onsdag 13. desember kl 19:00. • Sted: Nes kyrkje.

Billett i døren. (kort, vipps, kontant) • Barn: 50.-, Voksen 100.- Familie 250.-

**Søndag 17. desember 2018 kl. 19.00  
Julekonsert i Nes kyrkje**

3. søndag i advent blir det tradisjonen tro bygdas egen julekonsert i Nes kyrkje. Kom i julestemning med julens ord og toner. Du vil høre **Henrik Ødegaard** (orgel og komposisjon), **Astrid Holtskog** (forteller) og **Angelika Faber Karsrud** (bratsj). Videre har vi i år invitert inn **Ingri Elise Engeland** fra Kviteseid på fløyte. Det blir smakebiter fra «Henriks juleverksted», dagsferske arrangement av de fineste julesangene for allsang, vakre klassikere i duett, noen ord til ettertanke og julekake med gløgg i våpenhuset etterpå.

**Velkommen i Nes kyrkje 17. desember 2017 kl. 19.00**

Billetter kr 200.- / barn gratis ved inngangen

## HVOR ER DETTE?

Rett svar på side 685

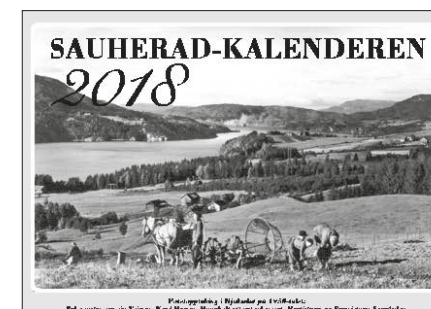


## Bilde og lokalhistorie frå Sauherad

Til sals i butikkar og bensinstasjonar i Sauherad, samt i bokhandlarar i Bø og Notodden. Pris kr. 100,-.

Du kan også få kalenderen tilsendt i posten. Send e-post til [asbjorndyrud@hotmail.com](mailto:asbjorndyrud@hotmail.com)

med giro kr. 100,-  
til bankkonto 2675.07.09221.



Med helsing frå  
Nes og Saude Bygdetunlag og Sauherad Historielag  
[www.sauherad.historielag.org](http://www.sauherad.historielag.org)



Behov for flere

## Flyktningguider og Vennefamilier

*Kari Møllen er ansatt i en deltidstilling som Frivillighetskoordinator i Telemark Røde Kors. Hun har ansvaret for flyktningguider og vennefamilier i Nome og Sauherad. Hun forteller til Helsing at det er en partnerskapsavtale mellom Sauherad kommune og Røde Kors, der Røde Kors tar ansvaret for å skaffe flyktningguider og vennefamilier.*

-Tidligere var det ganske mange flyktningguider i Sauherad, men nå er det ikke så mange igjen. Vi trenger flere, sier Kari Møllen. - Kommunen har mange bosatte flyktninger som gjerne skulle hatt en guide inn i det norske samfunnet.

-I mitt hode er flyktningguide og vennefamilier nesten det samme. Flyktningguide er en ordning der en flyktning og en nordmann kobles sammen, mens vennefamiliene handler om at en flyktningfamilie får et forhold til en norsk familie. Oppgavene er de samme: å være et medmenneske ut mot det norske samfunnet. Når man kommer ny til Norge vil det oppstå mange spørsmål: Hvorfor må vi delta på dugnad, hvorfor er det viktig å møte på foreldresamtalene på skolen, hvor kan jeg få kjøpt en billig bokhylle, osv? Det kan være enkle og banale ting som vi andre tar som en selvfølge. Alle trenger noen de kan prate med, le sammen med, dele et måltid med eller som møter en med et smil når man treffes på butikken.

-Jeg liker ikke tanken på at det å være flyktningguide er en oppgave



*Kari Møllen i Telemark Røde Kors etterlyser flere flyktningguider og vennefamilier i Sauherad.*

der man binder seg til å gjøre så eler så mye. Vi ønsker å koble mennesker som har en slik kjemi at de har lyst til å gjøre hyggelige ting sammen. Erfaringen viser at noen slike koblinger blir avsluttet ganske fort, mens andre varer over flere år. Så får man sammen finne ut når og hvor mye man skal være sammen, og hva man like å gjøre sammen. I den sammenhengen gir vi bare ett godt råd: det er lurt, før man avslut-

ter et møte, å avtale når man skal møtes neste gang.

-Det ligger ingen økonomisk forpliktelse i det å være flyktningguide. Jeg får beskjed fra kommunen om hvilke enkeltpersoner eller familier som har behov for et vennskapsforhold, og også om de måtte ha noe særlige behov. Så er det min oppgave å finne noen som kan gå inn i dette forholdet. Jeg er også med på første møte mellom de to partene.

Jeg tenker at for noen av de enslige mindreårige som kommer til Norge kan det være fint å få tilhørighet til en norsk familie. Noen ganger er det flyktningene selv som kommer med sine bestillinger og behov.

-Vi stiller ingen spesielle krav om kunnskap på forhånd, fordi alle våre frivillige vil få tilbud om opplæring og kurs. Der det er snakk om å forholde seg til barnefamilier er det krav om politiattest. Men oppgaven handler først og fremst om å

være med på å gjøre livet enklere for noen ved å være et medmenneske. Det handler om gjensidig respekt, der den enkelt kan få være seg selv, med sin tro, sine tanker og ønsker.

-Behovet er stort, å ta kontakt for en prat, sier Kari Møllen!

Kari Møllen, tlf. 970 24 700,  
epost: kari.mollen@redkross.no

-is-

VELKOMMEN TIL  
**Julekonsert**  
MED JANNE M. SEVERINSEN

BAND:  
MARTIN YTRELAND  
OLE SØNNIK LARSEN  
NILS KRISTIAN HARDANG  
ÅRNSTEIN SUNDE  
ANDREAS SKOGESTAD  
JØRUND ALMÅS

09. DESEMBER // NES KYRKJE // CC: 200 KR  
KL 18 OG 20 // STUD: 100 KR

OVERSKUDET GÅR TIL KIRKENS NØDHJELP



3800 Bø - Tlf. 35 95 02 12

**Alt**  
i sport og friluftsutstyr  
for liten og stor

**BRUKÅS SPORT A/S**

Midt i Bøgata – 35 95 06 17

[www.brukaas.sport.no](http://www.brukaas.sport.no)

**Nes Menighetshus**

Holmenvegen 46, 3810 Gvarv

Bankgiro 2675. 65. 16441  
Postgiro 3 88 02 91

**LEIGE AV HUSET:**

Kontakt kyrkjekontoret

Tlf: 35 10 11 20

E-post: [utleige@nesmenighetshus.no](mailto:utleige@nesmenighetshus.no)



**Gvarv Bakeri**

Telefon 35 95 53 21



**Holtskog Nyhuus  
Design Ans**

Banner • brosjyrer  
logoer • grafiske profiler  
roll up • skilt • stempler  
trykksaker • websider

Nyhusvegen 9, 3810 Gvarv

Tlf. 4040 4787

[post@holtskog-nyhuus.no](mailto:post@holtskog-nyhuus.no)

[www.holtskog-nyhuus.no](http://www.holtskog-nyhuus.no)

**akademika**

*Bøker er den beste gaven!*

Bøgata 52 - 3800 Bø

Tlf: 35 06 00 80

e-post: [m-tbopas@online.no](mailto:m-tbopas@online.no)



**KAASA MASKIN AS**

Aut. maskinentreprenør  
3810 Gvarv

Tlf. 35 95 51 18 - 915 18 588

## FORMIDDAGSTREFF PÅ NES MENIGHETSHUS

*På alle Formiddagstreffer er det god servering, og god tid til å prate med hverandre.*

*Noen ganger er det åresalg, andre ganger kollekt.*

*Behov for skyss kan ringes til Nes menighetshus (tlf. 35 95 52 34) fra kl. 09.30 på treffdagen.*

*Tirsdag 9. januar 2018 kl. 11.00 – 14.00*

Andakt ved **Solveig Sollie**. Sang av

**Gunstein Draugedalen**. Gang rundt juletreet.

God mat. Åresalg.



Solveig Sollie deltar på Formiddagsjuletrefesten.

*Tirsdag 23. januar 2018 kl. 11.00 – 13.00*

Kortreist sang ved **Tone Steinstad** og

**Rollev Storåsen**



Gunstein Draugedalen

*Tirsdag 13. februar 2018 kl. 11.00 – 13.00*

**Anne Ripegutu** forteller om en reise i Luther-land.



Anne Ripegutu skal fortelle om en reise i «Luther-land».

*Tirsdag 27. februar 2018 kl. 11.00 – 13.00*

Finmarkingen **Thorstein Hoel** om krigen i nord.

*Tirsdag 13. mars 2018 kl. 11.00 – 13.00*

Tidligere sokneprest **Per Johan Wiik** kåserer: *Petter Dass i nød og lyst*. Åresalg.

*Tirsdag 10. april 2018 kl. 11.00 – 13.00*

Alle som vil tar med religiøse bilder hjemmefra. Vi lager **utstilling**. Kunsthistoriker **Oddbjørn Sørmoen** kåserer om bilder på barnerommet: *Ingen er så trygg i fare*.

*Tirsdag 24. april 2018 kl. 11.00 – 13.00*

Multikunstner **Arnt Darrud** forteller om sin kunst.

*Tirsdag 8. mai 2018 kl. 11.00 -13.00*

Forfatter **Ingebjørg Dahl Sem** kåserer: *Vi som har levd lenge*.

*Tirsdag 22. mai 2018 kl. 11.00 -13.00*

**Randi Løchsen** og **Jan Erik Gulbrandsen** forteller om *Livet vest for Mogador*. Åresalg

*Tirsdag 12. juni 2018*

**Sommertur** til Rjukan og Hardangerviddasenteret.

# KRAFTTAK FOR SANG

ET RIKERE LIV, ET RIKERE LAND GJENNOM SANG!

## Sangskatten i Sauherad syngende kommune desember 2017

Av forsongar Jorid Vale

«**Julekveldsvisa**» er kanskje den mest folkelege julesang vi har, skrive av Alf Prøysen med melodi av Arnljot Høyland. Den blir ofte kalla «Nå har vi vaska golvet» etter starten på sangen. Den blei fyrste gong utgitt i julenummeret av *Magasinet for alle* i 1951. Tittelen var da «Julkvelds-visa». Den blei skrive etter oppfordring fra Nils Johan Rud, som var redaktør av bladet.

Høyland komponerte opprinneleg melodien til revyvisa «Lærlingvise», som Prøysen skreiv i 1944. Melodien blei fyrst utgitt saman med teksten til «Julekvelds-visa» i juleheftet *Julehelg* i 1952. I oktober same året blei sangen innspela av Alf Prøysen med Robert Normann på gitar. Den ble utgjeven på 78-platen Columbia GN 1342.

Prøysen skreiv på sin dia-

### Julekveldsvisa

Alf Prøysen

*Nå har vi vaska golvet og vi har bori ved,  
og vi har sett opp fuggelband og vi har pynte tre'.  
Nå sett vi øss og hvile og puste på ei stund,  
imens je rugge vogga, så bror din får en blund.*

*Dra krakken bortått glaset, så sett vi øss og ser,  
og prøve finne leia der julestjerna er,  
den blankeste ta alle, hu er så klar og stor  
- du ser a over taket der a Jordmor-Matja bor.*

*Hu er så snill den stjerna, hu blonke', kan du sjå?  
- og nå ska je fortælja og du ska høre på  
Den fyste gong hu skinte så laga hu ei bru  
imilla seg og himmel'n og ei krubbe og ei ku.*

*I krubba låg en liten gutt så fresk og rein og go,  
og mor hass dreiv og stelte'n og far hass sto og lo,  
og gjetergutta der omkring dom kute tel og frå  
og bar med seg små lam-onger som gutten skulle få.*

*Øg tel og med tre vise menn – dom rei i flere da'r  
og ingen visste vegen og itte 'hen det bar,  
men stjerna sto og blonke på himmelhoelven blå  
så ingen ta dom gikk bort seg og alle tre fekk sjå.*

*Ja, det var fyste gongen som julestjerna brann,  
men sea har a brønni i alle verdens land,  
og såmmå å som hende er stjerna like stor  
- du ser a over taket der a Jordmor-Matja bor.*



Alf Prøysen. Foto: Odd Wentzel

lekt frå Ringsaker, som passa godt i formidling av oppvekst og bygdemiljø. Julekveldsvisa fortel om starten på vår tidsrekning, med Jesu fødsel i Betlehem for om lag 2017 år sidan, og Prøysen fører denne historia heilt hit til vårt nære miljø med *Stjerna* «over taket der a Jordmor-Matja bor»

### Husmannsgutten som blei ein av Norges mest folkekjære diktarar

Alf Prøysen blei født 23. juli 1914 på husmannsplassen Prøysen på Rudshøgda i Ringsaker. Etter endt skulegang i 1932, byrja han å jobbe på gard. På fritida var han med i lokal- og studentrevyar, som skodespelar, forfattar og kulissemålar.

I 1945 debuterte han med novellesamlinga «*Dørstokken heme*». I 1948 gav han ut tre plater med egne viser. Her finn vi bl.a. «Blåbærturen», «Lillebrors vise» og «Pelles bursda». Platene blei voldsomt populære og mykje spela i radioen. Same året kom den første viseboka «*Drenge-stu viser*», også den blei ein suksess. Prøysen blei ein ettertrakta artist og

reiste rundt i landet med gitaren.

Alf Prøysen var en produktiv artist med mange jern i ilden og aktiv heilt til sin død 1. november 1970. Han var forfattar, diktar og visesanger, og han laga radio- og tv-programmer. Mykje av hans produksjon var laga for barn og engasjerar stadig nye generasjonar.

«Enklere og vakrere kan juleevangeliet ikke fortelles. Også for dem som ikke føler det religiøse innholdet i jula så sterkt, er denne visa blitt en uløselig del av juletradisjonene.» skriv Gyldendal Forlag på nettsida si, der ein fortsatt kan bestille boka, som blei trykt opp att i 2013 med illustrasjonane av Borghild Rud.

«Kraftkoret» i Sauherad syngende kommune med skodespelar Hans Jacob Sand øver nå inn fleire Julesangtabela til Redd Barna si Julemesse på Akkerhaugen 2. desember og JUL på EVJU 10. desember der dei også skal



få med seg Garsdnissen i Th Kittelsen sin skikkelse. Nettopp Julekveldsvisa og Musevisa av Alf Prøysen er sjølv-sagt med i disse sangforteljingane. Håper mange får med seg desse arrangementa med sang.

I bygda vår bur og virkar Gunnar Ingelstad, som sikkert alle kjenner som senior på Årnes Kafeteria, ein arbeidsom og likandes kar, som gjerne slår av ein prat på klingande *Prøysendialekt*. Vi hadde ein triveleg førjulsprat over ein kaffikopp, rett ved døra der mange kom og gjekk forbi oss omslutta av juledufter.

Gunnar har vokse opp på Løten, 30 minuttar frå *Prøysenland* (Ringsaker), der tanta og onkelen hans budde. Fetteren har forresten vært med på å bygge opp Prøysenstua som formidlingssenter. Familien til Gunnar hadde også ein liten gard, der mor stelte med 100 grisar mens far jobba på Løten Brenneri. Gunnar var bare 10 år da far hans døde, og når mor så måtte ut i arbeid utanfor garden, blei gutungen *Griskokk*, som Prøysen så klokt skriv om i visa *Griskokk-trøsta*; «for arbe' skjemmer ingen, gå trøstig inn i bingen og slå ti mat åt grisom og gå ut att og le.»

I desse dagar er Gunnar og resten av den store staben i Årnesgruppen, *Griskokkar* i andre sida av produksjonskjeda, med servering av juletalerkenar med ribbe, medisterkaker og julepølse i mengder. (Nå kom det fram ein stor bolle med nysteikte sprø fleskesvorar på disken, som folk kunne smake, også godt til kaffikoppen kjente eg.)

Gunnar starta så vidt på vidare-

gåande skule på Hamar, men oppdaga snart ledig jobb på arbeidsformidlinga. Bare 16 år gamal, i 1963, reiste han til New York som bysegut og mønstra først av i 1967. Da var han klar for utdanning som student ved kokkeskulen i Bergen.

7. januar 1973 starta Gunnar med familie opp Årnes Kafeteria, som snart kan feire 45 år som ledande næringsbedrift i ordets rette forstand, som produsent av næringsrik mat laga frå grunnen, til oss som bur her i Telemark.

Så ringer telefonen til Gunnar og Alf Prøysen si sangstemme er sjølv ringetonen med strofa; «Det var en liten gut som gikk og gret og var så lei.....men du ska' få en dag i mårå som rein og ubrukt står, med blanke ark og fargestifter tel....»

Dette er kanskje drivkrafta i Gunnars aktive liv frå barndom i Prøysenland til Norsjø midt i Telemark.

«*Kva betyr Julekveldsvisa til Alf Prøysen for deg?*»

- Jeg faller til ro når jeg hører Julekveldsvisa, da er jeg tilbake i barndomen på Hedemark. Det er viktig å kunne «puste på ei stund» og Prøysen kunne nå få sagt det. Erik Bye skriver i sangen sin om Prøysen at han gjorde oss til et varmare folkslag gjennom visene sine. Jeg serverte forresten en gang i et TV program for Erik Bye.

Det viktigaste med jula er å samle familien og ta vare på hverandre. Tidligere inviterte vi naboer til mat her på lillejuleaften. Vi leverer med glede ut mat til mange som bor alei-

ne, sist år helt fram til klokka to på Juleaften.

Jordmor-Matja skal forresten ver-

keleg ha jobba som jordmor på Hedemarken, men det var før Gunnar blei født.

*Julekvelden var fyste gongen som julestjerna brann,  
men sea har a brønni i alle verdens land,  
og såmmå å som hende er stjerna like stor  
- du ser a over taket der a Jordmor-Matja bor.*

Med ønske om ei gledeleg førjulstid til alle og håp om at de får auge på Julestjerne som lyset over taket til alle som vil ta imot hverandre.

*Julesanghelsing frå Jorid Forsangar.*

<b>NORSJØ SAG OG HØVLERI a/s</b> 3810 Gvarv Tlf. 35 95 54 50 • Fax. 35 95 51 38 Epost: office@norsjosag.no <i>Trelast - Bygningsartikler</i>	<b>Ønsker du hjelp til gravstell?</b> Vi tilbyr stellavtale for 1.300 kr pr år. Ta kontakt med kirkekontoret!
<i>www.Fimex.no</i> <b>Utstyr til frukt og bær dyrkere</b> olav@fimex.no Telefon 957 07 000	

<b>Nordagutu Sambruksanlegg</b> Hvis du ønsker å leie Nordagutu Sambruksanlegg til selskaper, møter eller lignende, ta kontakt med: Malin Gampedalen, tlf. 480 83 346 Tor Moen, tlf. 476 72 067 <b>Leiepriser:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sal, vestibyle og kjøkken: <b>kr. 1.500,-</b> med vask</li><li>• Vestibyle, møterom og kjøkken: <b>kr. 450,-</b> med vask</li></ul>
---

# Velkommen til Juletreffest!

## Evju Bygdetun

Velkommen til juletreffest på Evju Bygdetun **torsdag 28. desember, 4. juledag, kl. 19.00**

Elias Jakobsen Gellein syng og spelar gitar. Vesla Landsverk og Titti Lindheim underheld med song, spel og forteljing. Gang rundt juletreet i Fjoset. Servering av smultringar, julekake, kaffe og kakao i våningshuset. Trekning av Lotteriet 2017.

## Nordagutu sambruksanlegg

**Torsdag 4. juledag (28. desember) kl. 16.30**

Vi håper gamle og unge (barn i alle aldre) har lyst til å være med på tradisjonell juletreffest i jubileumsåret.

### Program:

Julespill  
Gang rundt juletreet  
Brus/kaffepause med hyggelig prat  
Utlodning  
Kanskje kommer nissen?

Hver familie tar med kakefat og en gevinst til utlodning.  
Arr. Nordagutu Vel

## Idunshall på Akkerhaugen

**Fredag 29. desember kl. 18.00**

Tradisjonell juletreffest med hyggelig samvær, gang rundt juletreet, underholdning, besøk av julenissen med pakker til barna og loddsalg med fine gevinster.  
Salg av kaker, brus og kaffe.

Hjertelig velkommen til små og store!

## Sunds

Det blir også i år juletreffest **fredag 29. desember, 5. dag jul, kl. 17.00**.  
Julefortelling, gang rundt juletreet, og så håper vi nissen tar seg tid til å besøke oss.  
Beverting.  
Ta gjerne med en liten gevinst til lotteriet.  
Hjertelig velkommen, store og små.

Arr.: Sunds Bygdelag og Sunds Normisjon.

## Gunheim skule

**Søndag 7. januar 2018 kl. 16.00 -18.00**

Ta gjerne med noko til felles kakebord og ein gevinst til loddsalget  
Me serverar kaffi og te (gratis)  
Gang rundt juletreet  
Godteposer til barna  
Nissen kjem

*Hjerteleg velkommen til store og små*  
Helsing Gunheim Vel

## Formiddagsjuletreffest på Nes menighetshus

**Tirsdag 9. januar 2018 kl. 11.00 til 14.00 på Nes menighetshus**

- Andakt ved **Solveig Sollie**, med utgangspunkt i Gustava Kiellands julesang: *O jul med din glede*
- Sang av **Gunstein Draugedalen**, akk. Bruno Hageman
- Gang rundt juletreet
- God mat
- Åresalg
- God tid til hyggelig prat

*Vi ønsker*

## velkommen til kirke

*i julehøytida med følgende program:*

Søndag 17. desember kl. 11.00 på  
Sauherad Bygdeheim

Julaften kl. 14.00 og 16.00 i Nes kyrkje  
Julaften kl. 16.00 i Sauherad kirke

1. juledag kl. 11.00 i Nes kyrkje

1. nyttårsdag kl. 17.00 i Sauherad kirke

Søndag 7. januar kl. 11.00 Juletresang-gudstjeneste på Nes menighetshus.

Gudstjenestene ledes av sokneprest Anne-Inger Lunner, diakon Ivar Solbu og kantor Bruno Hageman. Forsangere og solister vil også medvirke.

*Vi gleder oss til å feire jul med dere!*



## Om Gud

*Jeg dediserer dette innlegget til alle som strever etter å forstå og oppleve Gud i historien, men som har vondt for å fatte all denne lidelsen i verden.*

*Sagt med andre ord: All religiøse sannhet vil til syvende og siste også måtte være til å forstå som en logisk sannhet. Den troende nærer ingen tvil om at Gud er den Allmektige og alt Han gjør er til det beste, men hvordan kunne man fornuftigvis rettferdiggjøre andres lidelser? Vi famler i mørket når det gjelder akkurat denne saken, vi pendler mellom tro og tvil og det er merkelig at noen ganger tøiler man med den form for tvil som hjertet ikke deler med leppene.*

Av Ibrahim El-Hajj

### Spørsmålets omfang

Hva er egentlig Gud? I andre tider kunne vel dette stå som noe problem-løst og klart, men for oss er det virkelig på ny blitt et stort spørsmål. Hva kan dette ordet «Gud» overhodet si oss? Hvilken virkelighet uttrykker det, og hvordan kan mennesket ha tilgang til den virkelighet det her snakkes om? Hvis vi vil undersøke spørsmålet med den grundighet vi i dag egentlig trenger, måtte vi først forsøke en religions-filosofisk analyse. Vi ville måtte oppsøke kildene til den religiøse erfaring, og tenke over hva det kommer av temaet Gud preger hele menneskenes historie og tidvis makter å vekke den helt store lidenskap. Man må følge det helt inn i vår tid, da skriket om Guds død høres overalt, og nettopp derfor gjør at spørsmålet om Gud står helt overveldende sentralt for oss.

Hvorfra kommer egentlig denne tanken «Gud» inn i menneskeheten?

Hvilke røtter vokser det opp fra? Hvordan er det mulig å fatte at dette tilsynelatende mest overflødige, og jordisk sett mest nyttesløse tema, på samme tid er blitt det mest plagsomme tema i historien? Og hvorfor kommer dette temaet til syne i så grunnleggende forskjellige former? Det forvirrende bildet av et ytre mangfold gjør det likevel mulig å fastslå at det i grunnen dreier seg om tre former, som hver for seg kan ytre seg på ulike måter - monoteisme, polyteisme og ateisme. Dette er nærmest slagord som peker mot de tre store retninger i menneskehetens historie. Bare ateismen tilsynelatende representerer en avslutning av temaet Gud. I virkeligheten betyr den en form for menneskers befatning med gudsproblemet som i dette spørsmålet kan gi seg uttrykk med særlig lidenskap, og ikke sjelden gjør det det. Men mangfoldet av erfaringsformer kan vel føres tilbake til to spesielle røtter for religiøs erfaring. Den eiendommelige spenningen mellom dem har den kjente nederlandske

religionsfenomenolog van der Leeuw engang uttrykt i en paradoksal setning: *I religionshistorien kom Gud-Sønn før Gud-Fader. I en mer forståelig form: Gud som bringer frelse, Forløseren, kom før Gud som Skaper.* Også etter denne oppklaringen gjenstår det å tilføye at denne formuleringen ikke må bli oppfattet som en rekkefølge i tid. Vi har ingen beviser på noe slikt. Så langt vi kan se tilbake i religionshistorien, opptrer gudstemaet alltid i begge disse skikkelser. Det lille ordet «før» kan altså utelukkende angi for den konkrete religiøsitet, for den levende eksistens-interesse, står Frelseren i forgrunnen fremfor Skaperen.

Bak denne doble skikkelsen som menneskeheten har sett sin Gud i, står de to nettopp antydete utgangspunktene for den religiøse erfaring. Det ene er erfaringen av egen eksistens, som alltid på ny overskrider seg selv, og på en eller annen dulgt måte viser hen mot «det helt andre». også dette er igjen en prosess med mange skikt-mangesidig som den menneskelige eksistens selv. Den kjente lutherske teolog Bonhoeffer uttalte at det er på tide å opphøre med å ha en Gud som skal fylle ut hullene ved grensene for vår kunnskap, og som vi påkaller når vi selv står fast i våre problemer. Vi må ikke plassere Gud så å si på det sted hvor vi selv er i nød og ikke holder mål, men midt i fyllden av det jordiske og det levende. Bare slik kan det understrekes at Gud ikke er en utflykt vi tyr til ut fra vår nød, og som blir overflødig i den grad vi utvider grensene for hva vi selv vet og makter.

Dette er kanskje ensidig, og menneskenes religiøse historie vitner om

at både vår nød og tilværelsens fylde er legitime og likeverdige utgangspunkter i vår streben etter å forstå og oppleve Gud. Der mennesker har erfart tilværelsen i dens fylde, dens rikdom, dens storhet, har de alltid blitt klar over at denne tilværelsen er en tilværelse vi må takke for. Nettopp ved sitt lys og sin storhet er den ikke noe som gir seg selv, men noe som er gitt. Den kommer forut for meg, og mottar meg i sin godhet før jeg har gjort noe. Den forlanger av meg at jeg gir en slik rikdom mening, og ved dette mottar mening. Omvendt har også menneskers nød og behov stadig blitt til en henvisning til «det helt andre». Mennesket stiller ikke bare et spørsmål, det er spørsmål. Det er noe uavsluttet ved det å være menneske, en grense man støter på, samtidig som man forlanger det ubegrensede (Nietzsche uttrykker det slik: All lyst vil evighet, og erfarer likevel seg selv som et øyeblikk). Mennesket har til alle tider blitt hindret i å hvile i seg selv, ved at det på samme tid er noe avsluttet og noe som lengter etter det ubegrensede og åpne. Det er en spore til at det ikke er seg nok, men bare blir seg selv når det går utover seg selv og beveger seg mot «det helt andre» og uendelig større.

Det samme lar seg også påvise i tematikken ensomhet og trygghet. Ensomheten er uten tvil en av de vesentlige røtter som menneskets møte med Gud er vokst opp av. Når mennesket erfarer at det er alene, erfarer det samtidig i hvilken grad hele dets eksistens er et skrik etter et Du, og hvor lite det er skikket til å være et jeg i seg selv. Ensomheten kan vise seg for mennes-

ker i ulike dybder. For det første kan ensomheten bli stillet tilfreds ved at vi finner et menneskelig du. Men da skjer det paradoksale at (etter et ord av Claudel) ethvert du som mennesket finner, til sist viser seg å være en uoppfylt og uoppfyllbar forjettelse. Ethvert du er i grunnen igjen en skuffelse, og det finnes et punkt hvor intet møte kan overstige den siste ensomhet. Nettopp det å finne og bli funnet blir så igjen å være vist tilbake til ensomheten, til et rop til et absolutt Du som virkelig kan stige opp i dypet av mitt eget jeg. Men også her gjelder det at ikke bare ensomhetens nød, og den erfaring at ingen fellesskap helt ut kan fylle vår lengsel, fører til gudserfarin-gen. Denne kan like så godt komme fra trygghetens glede. Også den oppfylte kjærlighet, og dette å ha funnet seg selv, kan føre til at mennesket erfarer at det mottar en gave det ikke kunne fremkalle eller skape selv. At det erfarer at det ved dette mottar mer enn ensomhet og trygghet kunne gi. I lyset og gleden over å finne seg selv, kan nærheten i den absolutte glede og det å rett og slett bli funnet, bli erfart. Dette ligger bak ethvert menneskes funn av seg selv.

Med alt dette skal det bare være antydnet på hvilken måte den menneskelige eksistens kan bli utgangspunktet for erfaringen av det absolutte. Ut fra den kan Gud bli erfart som «Gud-Sønn», som Frelser, eller enklere: som eksistens-tilknyttet Gud. Den andre kilden for religiøse erkjennelse er menneskets konfrontasjon med verden, med den styrke og uhygge det der møter. Igjen gjelder det at kosmos i dets skjønnhet og fylde, så vel som

i dets utilstrekkelighet, fryktelighet og avgrunner, gir mennesket erfaring om en makt som overstiger alt. Denne makten truer mennesket, men bærer det samtidig. Her får vi et noe mer ubestemt og fjernere bilde av Gud som Skaper og Fader.

Hvis vi skulle gå videre med de spørsmål som her er antydnet, ville vi uten videre støte på det tidligere omtalte problemet om gudstemaets tre hovedformer i historien: monoteisme, polyteisme, ateisme. Da tror jeg at den underliggende enhet mellom disse tre veiene ville komme til syne. Det er riktignok ikke en enhet som betyr identitet. Den kan heller ikke bety identitet utfra tanken om at bare man graver dypt nok, vil alt til slutt bli ett, når overflateformene mister sin betydning. Filosofisk tenkning kan kanskje føle seg fristet til et slikt identitetsbevis. Men dette stemmer ikke med virkeligheten, og undervurderer alvoret i menneskelige avgjørelser. Selv om det ikke kan være tale om identitet, vil en dypere granskning likevel fortelle oss at forskjellen mellom de tre store veiene er annerledes enn de tre vanlige formuleringene lar oss tro. De lyder slik: «det finnes en Gud», «det finnes mange guder», «det finnes ingen Gud». Mellom disse tre formuleringene og den bekjennelse som er tilsiktet med dem, består det en motsetning som ikke lar seg fjerne, men også en tilknytning som den rene ordlyden ikke lar oss ane. For det lar seg påvise at når det kommer til stykket, er alle tre overbevist om det absoluttes enhet og enestående posisjon. Ikke bare monoteismen tror på enheten og det enestående. Også for polyteismen

er de mange guder som den retter sin andakt og sitt håp til, ikke det absolutte selv. Den er klar over at bak de mange maktene står til sist, et eller annet sted, den ene væren, væren som egentlig enhet, eller i alle fall den evige strid mellom to makter fra begynnelsen av. På den annen side gjelder det for ateismen at den bestrider at en kan kjenne tegne enheten i all væren ved tanken på Gud. Men det betyr på ingen måte at selve det værendes enhet er blitt opphevet. Den mest virkningsfulle form for ateisme, marxismen, hevder i strengeste form denne værens enhet, i det den erklærer at all væren er materie. Ved dette blir riktignok det ene, som er det værende selv, fullstendig frakoblet fra den tidligere forestilling om det absolutte, som er knyttet til tanken om Gud. Men væren får på samme tid trekk som tydeliggjør dens absolutthet, og derfor på ny kan minne om Gudstanken.

Alle tre veier er altså overbevist om det absoluttes enhet og enestående posisjon. Ulikheten ligger bare i forestillingen om den måte mennesket får med det absolutte å gjøre, - hvordan

mennesket forholder seg til det, og hvordan det absolutte forholder seg til mennesket. Meget skjematisk uttrykt går monoteismen ut fra at det absolutte er en bevissthet som kjenner mennesket, og som kan henvende seg til det. For materialismen er det absolutte som materie avkledd alle personlige kjennetegn, og lar seg på ingen måte bringe inn i begreper som kall og svar. I alle fall kan man si at mennesket selv må få ut at materien det som måtte være guddommelig. Da har det ikke Gud bak seg som noe som går forut for mennesket, men bare foran seg som noe mennesket skapende skal bearbeide som sin egen bedre fremtid. Endelig kan polyteismen tre inn i et nært forhold såvel med monoteismen som med ateismen. De makter den snakker om, underordner seg en bærende makts enestående posisjon, som kan bli forstått på ulike vis. Det lar seg uten vanskelighet påvise hvordan polyteismen i oldtiden greit gikk sammen med en metafysisk ateisme, men også knyttet seg til filosofisk monoteisme.

TRENGER DU NOEN Å SNAKKE MED?  
Ring eller skriv. Vi er her. Alltid. [kirkens-sos.no](http://kirkens-sos.no)

SOS MELDING

SOS 22 40 00 40

SOS CHAT

KIRKENS SOS

Notodden søndag 29. oktober 2017

## Reformasjonsjubileum

31. oktober var det nøyaktig 500 år siden Martin Luther spikret opp sine 95 teser på døra til slottskirka i Wittenberg. Luther hadde ikke noe ønske om kirkesplittelse, han ønsket å reformere det han så som feil i sin kirke. Særlig handlet dette om salget av avlatsbrev. Men det ble starten på en prosess som førte til at kirken ble splittet, og den lutherske kirke oppsto.

Siste søndag i oktober 2017 ble jubileet feiret med felles opplegg for hele Øvre Telemark prosti på Notodden, med gudstjeneste, aktiviteter, mat og konsert.



Oddbjørn Åse ledet an i prosesjonen inn i Notodden kirke.



Gudstjeneste var gjennomkomponert gudstjeneste. Det musikalske ble ledet av kor fra Ung Kirkesang og orkester, dirigert av Grete Sele.



Mange ville være med på fellesarrangementet på Notodden 31. oktober.



Prestene Liv Espeland Jettestuen og Ragnhild Halden hadde ansvaret for preken. Liv prøvde alt hun kunne å tilfredsstille Gud med å gjøre alle de rette tingene. Men stigen ble for kort, hun nådde aldri opp til himmelen.



Men så kom Martin Luther inn i kirka med en gave fra Gud. I gaven fant Liv og Ragnhild et hjerte og et kors. Gud har selv ordnet det slik at veien til han handler om nåde.





Musikken i gudstjenesten ble ledet av Rolf Axelsen Lie (klaver), Wiggo Dahl (fiolin) og Målfrid Ljønes Kvålo (cello), - og Bruno Hageman på orgel.



Etter gudstjenesten var det mange muligheter. En av disse var utstilling Kunst og Kirke i 500 år på Telemarksgalleriet.



Notodden Kantor, dirigert av Sylke Feldhusen, sang flere sanger på konserten i Notodden kirke.



Bruno Hageman, kantor i Sauherad og Nes, spilte et stor orgelverk av Felix Mendelssohn. Det var Luthers oversette av Herrens bønn til tysk som inspirerte Mendelssohn.

Sverre Henriksen ledet konserten i Notodden kirke på ettermiddagen.



Trond Ytterbø, kjent sanger og musiker bosatt på Hjuksebø, sang flere sanger som hentet fram mange forskjellige følelser.

## «Husk, nåderike Jesus, eg er årsaka til reisa di»

Læresveinen Johannes skildrar julas mysterium med desse orda: «Det sanne lyset, som lyser for kvart menneske, kom no til verda.» Vi kallar den store hendinga i jula for inkarnasjonen, at Gud vart menneske, født som ein av oss i en stall.

Av biskop i Agder og Telemark  
Stein Reinertsen

Dette er større enn tanken vår kan fatta. Kyrkjefader Tertullian seier difor om dette ufattelege som vi no skal feira: «Dette er så utruleg at det må vere sant!»

Kva var det som «det sanne lyset» viste?

Ordet fotografere er sett saman av dei to greske orda «lys» og «skrive». Direkte oversett tyder det «å skrive med lys». Jesus fotograferer Gud! Han teiknar eit sant bilete av korleis Gud er. Det som ikkje var mogleg tidlegare, å sjå Gud, vart no mogleg. Jesus seier om seg sjølv: «Den som har sett meg, har sett Far.»

Johannes skriv difor i evangeliet sitt og breva sine om det han har sett og høyr. Han såg korleis Jesus møtte menneske med verdigheit. Korleis han førde dei som var utanfor fellesskapen inn i fellesskapen. Dei som kom md skyld, vart tilgjevne og sett fri. Dei som mangla håp, fekk håpet tilbake. Dei som mangla meining, gav han meining i livet. Dette kunne dei sjå med egne augo. Dei såg at Guds namn er miskunn.

Ei kvinne vart ein gong spurd: «Kva var det som kjenneteikna Jesus?». Ho svarte: «Han snudde aldri andletet sitt bort frå noko menneske.»

Julebodskapen gjev oss bilete av Gud, men det seier òg noko meir. I Mozarts

Requiem syng koret: «Husk, nåderike Jesus (pie Jesu), eg er årsaken til reisa di». Det var altså menneska si frelse som var grunnen til at Han som var i opphavet hos Gud, la ut på reisa ned til oss her på jorda! Til hyrdingane på Betlehemsmarkene seier engelen difor: « I dag er det fødd dykk ein frelsar i Davids by. Han er Messias, Herren.» Jesus kom ikkje berre for å gje oss eit bilete av Gud. Han kom for å frelse.

Dette året har vi markert at det er fem hundre år sidan reformasjonen starta. Eit av kjerneorda frå reformasjonen er «trua åleine». Det er ved trua på Jesus at Gud tilbyr oss frelsa si. Ikkje ved vår eigen innsats. Og Jesus oppfordrar oss til å respondere på at han kom til jorda. Sagt med Johannes sin versjon av juleevangeliet:

*Men alle som tok imot han,  
dei gav han rett til å bli Guds born,  
dei som trur på namnet hans.*

Med ynskje om ei velsigna julehøgtid!



## Om mor

*Hvem er denne person som er gitt ut livet sitt for deg?*

*Hvem er person som ligger våken i natta når du er syk?*

*Hvem elsker deg som en del av kroppen sin?*

*Hvem bar deg i ni måneder uten å bli utslitt?*

Av Izel Suliman

Hvis jeg har spurt deg om en slik person, - kan du finne en sånn person i livet ditt?

Jeg skal svare deg på stede: ja, Mor

Jeg skal fortelle en historie fra en person som heter Myk:

Mora mi er vant til å komme på fotballkamp, når jeg spiller en kamp. Hun sitter sammen med fansen og når jeg har ballen, skriker hun: «Myk, kom igjen, du er flink, skyt på mål». Da blir jeg veldig flau, og min venn spørre meg om jeg kjenner henne? Jeg svarer at jeg har aldri sett henne før.

Da jeg ble voksen var jeg glade i alkohol. Da kommer jeg for sent hjem om natta, men ser at lysene fremdeles er på. Da sa jeg huff, og ble veldig sur. Jeg går inn den åpne døra og ser at min mor ligger våken gjennom hele natta. Hun spørre meg om det går det bra med meg. Jeg svarer henne og jeg er veldig sur. Ja, det går bra, svarer jeg, og går inn på soverommet. Hun ber meg stoppe. «Jeg vil snakke med deg, jeg savner deg». Men jeg hører ikke på henne og lukke døren veldig hardt.

En dag var jeg på jobb i utlandet. Jeg fikk en melding på min mobil om at min mor er død. Jeg gråter og gråter som et lite barn. Jeg begynte å huske hva min mor gjorde mot meg, og hva jeg gjorde mot henne. Jeg husket at hun ville bare snakke med meg, og gi meg en klem. Jeg spørre meg selv hvorfor har jeg gjort sånn mot henne, - og angrer! Men det er for sent.

Da jeg var i begravelse til min mor klarte jeg ikke å se henne. Det var vanskelige ting hele livet mitt. Men til slutt har jeg kommet til henne, hun var som en engel som kom fra himmelen og hun vil tilbake til himmelen.

Jeg blitt klemt av henne, og jeg håpet at hun fremdeles er i live så vi kunne snakke sammen og klemme hverandre, og si til henne at jeg er så glad i deg. Mor er liten ord med få bokstaver, men inneholder største betydninger om «kjærligheten, ømhet, følelse og offer». Det er den eneste person som kan passer på oss, og tenker på oss hele døgn uten at vi vet det.

Dette er en meldinger til alle mennesker som har sin mor i live deres: Ta din mobil å sende en melding og skrive at du er glad i mora di!!

Våren 2018

## Harmonia inviterer til GOSPELPROSJEKTKOR

Angela Primm og Elsa Harris har takket ja til å komme og lære norske kor å synge gospel. I 10 dager skal ha seminarer og konserter sammen med lokale kor i hele Sør-Norge. Mandag 5.mars kommer de til GVARV og skal synge sammen med Harmonia! Vi vil gjerne ha med flere sangere på dette prosjektet, så bli med!!

Elsa Harris og Angela Primm har gjort tre konsertturneer i Norge sammen. De traff hverandre for første gang i Norge – Våren 2014 – og har siden vært et radarpar. De utfyller hverandre på en svært god måte siden begge har den svarte gospel-musikken som sitt arbeidsfelt.

Angela Primm er en dyktig gospelsanger, bosatt i Nashville, Tennessee. Hun er en engasjert dame som leder sangen i den lokale kirken samt jobber som cruiseorganisator og eventarrangør. Men det er å synge gospel som ligger hennes hjerte nærmest. Tidligere i karrieren turnerte hun mye sammen med Bobby Jones og New Life. Nå har hun i mange år vært sentral sammen med Bill Gaither og hans Homecoming friends.

**Elsa Harris** er et kjent ansikt for de som synger i gospelkor. Fra 1978 og frem til 2008 var hun Jessy Dixons faste pianist når han var i Norge. De



gjennomførte mer enn 500 konserter her i landet sammen med norske kor. Elsa Harris er pianolærer i det daglige, og musikalsk ansvarlig i sin lokale kirke i Chicago. Hun er en svært dyktig gospelpianist, og du føler at tangentene virkelig får kjørt seg når Elsa trakterer pianoet. Godfoten svinger når Elsa drar i gang...

Øvelser på Nes Menighetshus:  
Mandagene 15. januar, 29. januar,  
12. februar, 26. februar.  
Kl. 20:00-22:00.

Konsert 5. mars.

Spørsmål kan stilles til dirigent  
Janne M. Severinsen (915 57 084)

## Feiring av nytt busstopp på Akkerhaugen søndag 14. januar 2018 i Idunshall

Lenge har vi mast om buss-stopp i "sentrum" av Akkerhaugen pga. sikkerheten til skolebarna våre, og nå er det endelig på plass.

Dette må feires med en fest i Idunshall på Akkerhaugen!

Program:

Kl.13.00: Snorklipping, musikk og tale ved busstoppet.

Kl.13.45: Tryllekunstnershow med Håvard Sand i Idunshall.

Kl.14.45: Musikk, kaker, brus og selvfølgelig sukkerspinn.

Brosjyrer fra Trygg Trafikk og man kan slå av en prat med lensmann  
Sigrid Dahl angående trafikksikkerhet.

Alt er gratis.

Det hadde også vært hyggelig hvis både barn og voksne som har lyst til å kle seg ut med kostymer, parykker, løsbarter, buskete bryn o.l. gjør det ☺

Velkommen alle sammen til fest i Idunshall.

Hilsen Masekoppene ☺

## Sauherad lokalhistoriske arkiv

Sauherad lokalhistoriske arkiv har ansvar for å ta vare på materiale som er viktig for historia vår i Sauherad. Materiale om og frå bedrifter, organisasjonar, lag, familiehistorie og privatpersonar er sentrale for å dokumentere historia.

Dersom du, familien din, laget ditt eller bedrifta di har arkivmateriale, protokollar, gamle dokument, brev, bilde, lydband eller anna historisk materiale du gjerne vil eller bør ta vare på for ettertida på ein trygg og god måte, er **Sauherad lokalhistoriske arkiv** staden for dette.

Ta kontakt med Peter Sevatdal på telefon 911 86 617.

NMS Gjenbruksbutikk i Bø

## Stadig i vekst, trenger flere frivillige!

NMS Gjenbruk har nå vært i funksjon i Bø i over seks år. Omsetningen har økt for hvert år, og var i 2016 på 1,2 millioner. – Det er takket være mange glade givere i Sauherad, Nome og Bø, sier Reidun Erikstein til Helsing. Hun er daglig leder.

NMS Gjenbruk har tre ord som karakteriserer virksomheten. Det første er Miljø. Gjenbruk er en viktig måte å redusere økt forbruk som medfører større utslipp. Så er det en Møteplass. I butikken er det et egn krok der man kan ta en kopp kaffe og få en god prat. Og så handler det selvfølgelig om Misjon. Gjenbruksbutikkene rundt om i Norge har blitt en av Misjonsselskapets viktigste inntektskilder.

Det er bare frivillige medarbeider som jobber Gjenbruksbutikken i Bø. På lista står 39 navn. (Det at butikken drives av frivillige gjør at man slipper moms på varene). De frivillige kommer fra Nome, Bø og Sauherad. De fleste jobber i butikken, men det er også sjåfører som henter ting til butikken rundt om i distriktet. Den enkelte bestemmer hvor mye man vil jobbe. Mange er i butikken én dag i uka, andre kanskje en dag annenhver uke. Det lages lister der man kan sette inn når man ønsker å gjøre en innsats. Gudrun Midtbø på Gvarv er ansvarlig for arbeidslistene.

-Vi trenger flere frivillige, sier Reidun Erikstein. - Man trenger ikke være tilknyttet en misjonsforening



Reidun Erikstein (t.v.) er daglig leder for NMS Gjenbruk i Bø. Her sammen med «ekspeditør» Margrethe Nitter Gundersen.

for å være med her. Er man opptatt av å hjelpe og å skaffe penger til et godt formål så er man hjertelig velkommen! Alt vi samler inn sendes til NMS's hovedkontor i Stavanger, og brukes til misjonsvirksomhet ute og hjemme: helse, skole, forkynnelser, - eller leirvirksomhet her hjemme. Om man synes det er litt skummelt å skulle ekspedere i butikken så trenger vi også folk til forskjellige andre oppgaver, som rydding, støvtørring eller vasking. Man binder seg ikke for mer enn det man selv setter opp på vaktlista.

-Selvfølgelig er vi interessert å få gjenstander til butikken. Vi tar ikke imot klær, men er interessert i det meste ellers. Det er bare å komme med tingene hit til butikken. Det vi selger skal være helt og ordentlig. Når det gjelder møbler vil vi gjerne se dem før vi tar imot. Vi har gjennom årene skaffet oss ganske god kompetanse på å vite hva som er salgbart og ikke. Og vi vet at folk er bevisst på hva de vil ha. Det handler jo også noe om moter og trender. Veggseksjoner er ikke enkelt å selge i dag, men kanskje kommer de på moten igjen om noen år.

-Jeg er svært imponert over alt det flotte vi får for å selge i butikken. Jeg tror nok at det for en del mennesker



Det er masse flott å få kjøpt i Gjenbruksbutikken i Bø.

er godt å vite at det de selv ikke lengre trenger eller har plass til, kan bli brukt av andre. Og at det også skaffer penger til et godt formål. Vi har en «gratis-disk» der vi setter fram det vi tenker at vi ikke kan selge. Og så er det jo en del vi må kaste etter en stund, men slik vil det være, sier Reidun Erikstein.

-is-

Nytt advokatfirma i Bø!

ADVOKATENE  
Kåsa & Nilsen

Tlf. 35 95 35 00  
telemarksadvokatene.no

## Kanskje ein -

Men kor skal eg gjera  
av hjarta mitt  
som bivrande bed  
om noko  
å varme seg ved  
og som lenge  
har venta.

Som har ropa om liv  
i ein ørken av stein,  
har lagt seg ope  
om kanskje ein  
kunne sjå.

**Liv Holtskog**  
i diktsamlinga *Kanskje ein* (1966)

## Holtanklinikken AS

Folkestadvegen 12, 3802 Bø

**Tannleger - Tannpleiere - Spesialister**

- Generell tannbehandling og avansert kirurgi
- Spesialistteam i tannkjøtt sykdommer
- Tannimplantat og implantatprotetikk utføres med stønad fra HELFO
- Ingen henvisning for å komme til spesialister

**Tlf: 35 06 10 50**

## Gvarv og Gunheim Misjonsforening

har møte på Nes Menighetshus:  
Mandag 4. desember kl. 18.00  
Mandag 8. januar kl. 18.00  
Mandag 5. februar kl. 18.00

*Du er hjarteleg velkommen!*

*Du er velkommen til SUNDS BEDEHUS*

## Sangkveld

Fredag 8. desember – andakt av Ivar Solbu.

På sangkveldene er det andakt, mye sang og musikk, kaffe og kaker og åresalg.  
Sangkveldene starter kl. 19.00.

*Evangelievennene og Sunds Normisjon ønsker alle velkommen!*



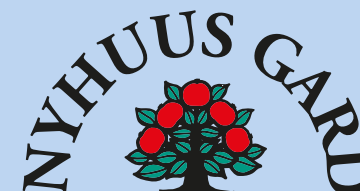
TELEMARK  
BEGRAVELSESBYRÅ  
NORHEIMS EFTF. AS  
JARL OLAV RUGTVEIT

Bø-Sauherad-Nome  
Distriktets begravelsesbyrå siden 1972.

Døgnvakt  
35 95 52 80  
41 60 38 40

[begravelsesbyraaet@online.no](mailto:begravelsesbyraaet@online.no)

Eget gravsteinverksted  
For ny gravstein, gravering,  
rens eller restaurering.



**GARDSBUTIKKEN**  
er åpen hver dag 08 - 20

Norges beste eplemost  
honning • geléer • syltetøy • saft  
marmelade • granskuddsirup  
pesto • olivenolje • balsamico  
gaveartikler

Nyhusvegen 9, 3810 Gvarv  
Tlf. 4040 4787  
[www.nyhuusgard.no](http://www.nyhuusgard.no), FB

## Kjære venner i Sauherad!

*Igjen er det adventstid, og vi ønsker å sende varme hilsener til alle våre venner i Sauherad. Takk for all støtte dere dette året har gitt til barna våre her i Peeteli. Barna har fortsatt gode minner fra besøket av konfirmanter fra Sauherad her i mars, da dere ga dem en flott dag med spennende aktiviteter.*

Vi sendere dere en kort oppsummering av hva vi har gjort for barna takket være dere og andre støttespillere. Ved årets begynnelse var det mellom 9 og 17 barn som hadde et trygt bosted her på senteret, og over 25 barn fikk hjelp og støtte på vårt dagsenter. Mange barn trenger fortsatt varm mat, leksehjelp og mulighet til fritid i trygge omgivelser og sammen med trygge voksne.

Gjennom året har ca. 100 familier fått matposer hver 14. dag, og ved hjelp av forskjellige givere får 85 barn alt de trenger for å gjennomføre skolegangen sin, - alt fra viskelær til skole-bag.

15 barn og unge er med i et stipendprogram. Hver måned får de fra 10 til 40 Euro i lommepenger hvis de gjennomfører skolegangen og holder avtaler. For å få være med i programmet må de også delta i frivillig arbeid. Gjennom dette året har våre «stipendiater» hjulpet til på et leke-senter, et rehabiliteringssenter, hjulpet til med rengjøring her på senteret og i kirka, og vært med på å organisere veldedighetsarrangement. De positive tilbakemeldingene fra lederne for disse arrangementene har oppmuntret våre unge til å være med på flere nye prosjekt. Vi har mange besøk av mennesker

som har forskjellige slags problemer i livet. De forteller om sine erfaringer med hvordan de ved Guds og gode menneskers hjelp har kommet gjennom problemene. Barna «våre» har organisert og gjennomført flere konserter og teaterforestillinger for partnere, venner og gjester.

Å ta barna med på leir er en veldig viktig del av våre aktiviteter. Dette året har vi gjennomført tre leirer på vårt høyt verdsette leirsted på øya Saaremaa. Vi har også vært med på tre sommerleirer og en ski-leir i Norge. Disse er organisert av våre partnere i Norge. Leirene er på 10 til 15 dager. I tillegg har 18 barn i sommer fått mulighet til å bo fra 10 til 45 dager hos forskjellige familier. Det er et opplegg vi har svært gode erfaringer med. Til sammen har 73 barn som blir støttet av vårt senter har hatt mulighet til å delta på sommerleirer og/eller bo hos en familie. Vi har fortsatt vår tradisjon med å ta med barna ut i skog og mark så ofte som mulig, eller ha leir over to dager både vår og høst på Saaremaa. I tillegg til å slappe av får deltakerne lære å lage mat, vaske opp, hugge ved, støtte og hjelpe hverandre, og bygge hus. Arbeidet med å bygge et pumpe-hus er godt i gang. Vi slet litt i en periode med å finne nok arbeid

til barna. De ville hjelpe til hele tiden!

Vi er glad for alle de positive tilbakemeldingene som vi får fra barnas foreldre og lærere. I noen skoler må elevene skrive om tradisjoner de har i sin familie. I følge lærerne var det noen barn som skrev om vår vane med å synge bordbønn før vi skal spise, og at de likte den tradisjonen. I følge flere av foreldrene har de merket at etter at barna har begynt å være en del av opplegget i Peeteli så har de endret sin oppførsel og blitt mer åpne.

De barna som får støtte fra vårt senter er hovedsakelig fra russisk-språklige familier. Det gjør oss glade når vi får vite at de ofte er av de beste både i estisk og engelsk i sine klasser. Samtidig så møter vi mange barn som er helt uten kunnskap i estisk. Vi gleder oss over at vi kan hjelpe dem med dette. Vi prøver å inkludere barna i en samtale om hvordan livet på senteret kan bli enda bedre. Barna setter pris på å bli

inkludert, og de har kommet med mange forslag,

Lenge har vi drømt om å få laget et øvelseskjøkken i kjelleren. Nå kan det se ut at drømmen går i oppfyllelse. Der skal barna få lære å lage mat sammen med de tilsatte eller frivillige. Å lage mat sammen er en god måte å utvikle evnen til samarbeid. Dette kan komme godt med når man skal starte sine selvstendige liv. Vi tenker også at det å gi barna grunnleggende kunnskap i matlaging kan hjelpe dem når de skal velge framtidig yrke. Vi håper at kjøkken skal stå klart allerede til jul.

Nå er det 20 år siden vi første gang møtte disse barna som levde under elendige forhold i bydelen Kopli. De hadde lite oppfølging fra foreldrene sine. Selv om vi startet et hjelpearbeid, og det nå har gått mange år, må vi innse at livet for en del av barna som har vært her fortsatt er vanskelig. Gjennom årene har mer enn 250 barn fått støtte og hjelp



her på senteret, enten på dagsenteret eller i barnehjemmet. Mange har vi hatt kontakt med i 5 til 10 år, og vi er svært takknemlig at arbeidet har vært mulig å gjennomføre gjennom disse årene, - ved hjelp fra Gud og gode mennesker. I tillegg til alle disse barna kan vi legge til alle dem som har fått hjelp gjennom utdelingen av matposer eller klær. Vi er glad over det faktum at mange barn som har blitt sett på som barn som har passert grensen for hvor det nytter å hjelpe, har vokst til å bli unge mennesker som passer jobben sin og har gode liv. Vi har spurt dem om hva som hjalp dem mest. Svarene vi får er ofte at på Peeteli lærte de å ar-

beide. Det som gjør oss særlig glad er at mange av barna vi har støttet nå har sine egne familier der barna vokser opp i trygge omgivelser, under omsorg fra foreldre som er glad i dem.

Fra vårt hjerte vil vi takke for vennskapet og støtten. Vi ønsker der en god jul, og et nytt år med god helse og mange velsignelser fra Gud.

Hilsen fra små og store venner i Peeteli.

Mati Sinisaar, direktør

Liia Nikiforov, visedirektør, med ansvar for undervisning og utdanning.



### KNØTTESANGDANS 2018!

Velkommen til knøttesangdans på Nes menighetshus !

Dette er et periodekor for barn i alderen 3-5 år, hvor vi synger, danser og leker☺

Datoene er 11., 18. og 25. januar og 08. februar.

Kl. 17.00-18.00

Påmelding til [anne.gjora@sauherad.kyrkja.no](mailto:anne.gjora@sauherad.kyrkja.no) eller 92 24 38 80

Innen 4. januar 2018

Håper vi sees!

**Søndag 3. februar 2018**

## MENIGHETENS MISJONSDAG

Sauherad og Nes sokneråd ønsker, tradisjonen tro, velkommen til menighetens misjonsdag første søndag i februar. Det blir gudstjeneste i Sauherad kirke kl. 11.00 og misjonsfest på Nes menighetshus kl. 16.00. Begge steder deltar Margrethe Reve Brandsæter.

Margrethe Reve Brandsæter har tidligere vært misjonær i Bangkok i Thailand, og har gjort tjeneste på Lovsangshjemmet som er vår menighets misjonsprosjekt. Vi kommer til nærmere presentasjon av henne i neste nummer av Helsing.

På misjonsfesten blir det sang av ei gruppe fra Sauherad friskole. Også Grete Sele skal synges, akkompagnert av Bruno Hageman. Bevertning og misjonsoffer hører selvfølgelig med! Mer utfyllende informasjon i neste Helsing.

## Thank GOD it's Friday (tGif)

**Ungdomsklubb** for 8. klasse og oppover i underetasjen på Nes menighetshus. amles annenhver fredag kl. 19.30 til 23.00.

Vi **spiller** bordtennis og diverse brettspill, hører musikk og noen ganger ser vi film, - kort sagt et fint sted for å være sammen med andre ungdommer.

Vi har **kiosk**, så det er anledning til å kjøpe mat, brus og noe annet digg.

### Datoer:

Fredag 15. desember

Fredagene 12. og 26. januar

Fredag 9. februar

Fredagene 9. og 23. mars

Fredagene 6. og 20. april

Fredagene 4. og 18. mai

Fredagene 1. juni og 15. juni

OBS!

12. - 14. januar er det menighetsweekend på Trovassli. Bli med!

 **følg oss på facebook**  **TGIF**

Smått eventyrlige sauheringer

## Til topps på Kilimanjaro

Signe Haukvik Haugen vokste opp på Akkerhaugen. Hun er daglig leder for Frelsesarmeens tilbud til rusmisbrukerne i Bærum. I mars i år sto hun på Afrikas høyeste fjell: Kilimanjaro (5895 m.o.h) i Tanzania sammen med 16 av sine brukere. Vi møtte Signe på Varmestua i Sandvika.

### Signe

Signe Haukvik Haugen (38) vokste opp på Ryntveit på Akkerhaugen. Etter videregående skole, ett år på Solborg folkehøgskole i Stavanger og psykologi grunnfag i Bergen, reist hun til Trondheim. Der tok hun sosialskolen og mastergrad i sosialt arbeid.

-Jeg visste tidlig at jeg var glad i å være sammen med mennesker. Hjemme på Ryntveit var det et åpent hus. Vi hadde mennesker i frukthagen som hadde sine problemer, men faren min ga dem alltid en ny sjanse. Kanskje jeg kan si at jeg er født inn i sosialt arbeid, sier hun til Helsing. -Jeg vurderte nok forskjellige yrker, men kom stadig tilbake til at jeg var «praktiker», jeg ville være med på å skape arenaer for endring, og der mennesker kan få bruke sine personlige egenskaper.

Signe begynte i stilling i Frelsesarmeen rett etter at hun var ferdig med utdannelsen i Trondheim. Først arbeidet hun sju år i Oslo med oppfølging og ettervern for rusmisbrukere. Hun jobbet mye med å skaffe boliger, og følge opp de som ble bosatt.

Nå har hun jobbet fem år i rusomsorgen i Bærum.



Signe (t.v.) sammen med Sandra og Daniel utenfor Varmestua i Sandvika.

### Varmestua

-Frelsesarmeen har hatt varmistue her i Bærum i over 30 år. Det er et viktig sted der vanskeligstilte mennesker kan finne trygghet, få mat og mulighet til dusj, toalett og tøyvask. Vi har tre honnørord i alt vi driver med: Verdighet, Respekt og Tillit. Hit kan folk komme, uansett hvilken forfatning de er i. Dørene er åpne! Vi har lite bråk, og jeg tror det skyldes at vi prøver å møte folk der de er, - med respekt. Men vi har også grenser, det er en del av omsorgen vår.

-Vi har én regel for VARMESTUA, vi krever alminnelig god opp-



Klar til start!

førsel av alle, både av dem som bruker oss og av oss som jobber her. Politiet er sjelden her, vi trækker ikke i hverandres bedd. Samtidig har vi gjensidig respekt for hverandres oppgaver. Varmestua skal være et sted der folk opplever at de blir behandlet med verdighet, og der de kan føle seg fri.

-Vi journalfører eller teller ikke brukere, men trolig har vi en gjennomsnitt på ca. 50 brukere hver dag. På ett år tror vi at vi har omtrent 200 brukere. Det er en stor del av menneskene som over lang tid har levd med rusproblemer her i Bærum. På Varmestua skal de kjenne at vi kjenner dem. Det kan vi blant annet gjøre ved å følge opp tidligere samtaler med spørsmål: Hvordan gikk det hos legen, hvordan var møtet med NAV?

Varmestua er åpen fra 08 til 14 på hverdager, og fra 12 til 15 på søndager. Signe Haukvik Haugen er daglig leder, og hun har åtte andre med

seg i arbeidet. -Det er viktig for oss at Varmestua er åpne for alle. Du kan komme som du er! Ingen stenges ute, her er alle likeverdige mennesker. I dette miljøet er det mye hierarki, det er lett å sparke dem som er lengre nede på stigen. Heldigvis ser vi nå at mennesker aller langt ned, tiggere fra Rom-folket, kommer hit og får mat og ordentlige sanitærforhold. For ikke lenge siden opplevde jeg at en rusmisbruker kom og sa at jeg måtte følge opp en tigger som var syk. Det opplevde jeg som en god utvikling, sier Signe.

JOBHEN er et annet tilbud for rusmisbrukere i Sandvika. Det er fire timers arbeid hver dag, og man får betalt kr. 260 pr. dag. - Av lønna må brukerne betale skatt. Det synes vi er viktig. Den som betaler skatt er deltaker i samfunnet. Vi rydder søppel i Sandvika sentrum, og vi har egen båt slik at vi om sommeren kan rydde på øyer og holmer i nærområdet. Vi har også et eget verksted der man kan snekre, male og tegne.



Turen er i gang, her på vei mot Lava Tower.



Noen lager tenn-briketter.

Det tredje tilbudet er STEDET. Det er et rusfritt opplegg som er lokalisert til Frelsesarmeens menighetslokaler, Tempelet, i Sandvika. – Dette skal være en treningsarena der vi gjør mest mulig vanlige ting. Gjennom Stedet kan vi hjelpe mennesker inn i en større sammenheng. Vi snakker ofte om at dette er et sted for speiling: det er det du kommer med som du selv får tilbake. Vi driver med fysisk trening, spiller kort, er sammen, - rett og slett for å forebygge ensomhet. Mange rusbrukere, som kommer seg ut av rusen, blir ensomme. Hele deres sosiale nettverk er knyttet til rusmiljøet, og disse kan de ikke lengre ha kontakt med. Vi må hjelpe til med å skape nye nettverk, sier >Signe Haukvik Haugen.

### Kilimanjaro

Det var Signes sjef Frode Woldsund som hadde ideen til Kilimanjaro-turen. Han har jobbet i Frelsesarmeen i 35 år. – Frode har en finurlig måte å finne nye prosjekt som kan skape opplevelse. «Hvorfor kan ikke rusfolk» spør han stadig når det er snakk om utfordringer. For Frode er det viktig å skape mål som mennesker kan jobbe for å nå, sier Signe. Frode og Frelsesarmeen var også sentrale i det å få i gang opplegget med gatefotball. I dag skjer det på mange forskjellige måter, blant annet har flere elite-divisjonslag egne fotballag for mennesker med en rus-historie. Fotballen har en tredelt motiv: fysisk trening, sosialt fellesskap og å sette seg mål (som kan gå langt



*Medhjelperne har satt opp matteltet.*

utover fotballen).

Men Frode hadde problemer med å få sine medarbeidere tent for ideen om topp-tur i Afrika. Ideen hadde ligget der noe tid da Signe kom tilbake til jobb etter svangerskapspermisjon. Hun var full av energi. «Dette hørtet spennende ut» tenkte hun, og fikk flere av sine medarbeidere i Bærum med på ideen. For henne består arbeidet for de rus-skadde av to elementer: å jobbe jevnt og trutt i det daglige, og å jobbe med prosjekt som kan skape endring.

Sandra og Daniel var med på turen. Sammen med Signe forteller de med stor entusiasme om turen til Helsings utsendte. De var ei gruppe på 22 som dro til Tanzania, av disse var det 16 personer med en rushistorie.

Det var en helt åpen invitasjon om å få være med. – Vi satte opp tre forventninger: at man skulle være rusfri når gruppa forlot Norge, at man satte seg mål som skulle videreføres når man kom hjem, og at man hadde et ønske om endring i livet. Ut fra disse forventninger og krav kunne alle melde seg på.



*Dette er tredje dagen på vei oppover. Denne oppstigningen kalles «Frokostdreperen». En meget tøff start på dagen.*

-Vi trente i ett år før vi dro, til å begynne med en gang i uka, men etter hvert to ganger. Vi var på Gaus-tatoppen og vi forsøkte oss på Besseggen. Men det var så tjukk tåke at vi måtte snu da vi kom opp. Det ble ingen tur langs Besseggen, vi måtte gå rundt. Og det er langt, forteller Daniel. – Så hadde vi mange samlinger for å planlegge turen. Vi måtte få på plass alt med pass, vaksine og utstyr, sier Sandra.

Ikke alle som viste positivitet i den innledende fasen ble med på turen. Signe tror at mellom 50 og 60 var interessert. - Noen trakk seg selv, andre måtte vi si at de ikke hadde de fysiske forutsetninger som var nødvendig, og noen hadde kommet inn i annen type behandling for å bli rusfri.

-Vi hadde med en guide fra et firma som heter ToppAfrika. De er lokalisert i Stavanger og Kirkenes. – Det var trygt for oss å ha med en som var kjent, og som hadde gjort

turen mange ganger tidligere. Han hadde strenge rutiner, var nesten militær! Men det var på en god måte med på å skape gruppe av oss. Han var med både i forberedelsen og på turen. Under selve turen opp på Kilimanjaro hadde vi 74 lokale portere som hjalp oss. (Sandra skyter inn at i Afrika heter det portere, og ikke skjerpa. Skjerpa er et folkeslag som holder til i Nepal. En porter er en som hjelper deg å bære). Der var det godt å kunne bruke ToppAfrika. Da er vi trygge at pengene vi betalte til hjelperne vår virkelig kom fram til dem, og ikke ble borte på veien. Alle bærerne var ansatt av ToppAfrika.

-Porterne bar alt vi hadde av utstyr, telt og bagasje. Turen opp tok fem dager, ned gikk vi på to dager. Selv bar den enkelte deltaker bare en liten sekk med det de trengte for dagen av mat og klær. Porterne gikk i alt for store sandaler, de bar minimum 25 kilo hver, og de jogga lett forbi oss. De var veldig greie, og viste en utrolig service, sier Sandra.



*Den siste campen lå på ca. 4600 meter over havet.*



Gruppen nærmer seg toppen. Dette er stedet de den siste campen var.

- Trengte vi noe fra bagasjen ble de ikke sure. En dag gikk en av porterne flere mil for å skaffe oss kaffe. Om morgen serverte de oss kaffe i teltene, og de laget all maten underveis. De gjorde alt for oss, det virket som det var viktig for dem at vi kom helt til toppen.

-Det mest utfordrende på turen var pusten, sier Daniel. - Lufta er ganske tynn når man nærmer seg 6000 meter.

Av gruppa på 22 var det 17 som helt opp til toppen. Sandra var en de første. - Hun sang det meste av veien. Men hun hadde bare én sang, så vi var ganske lei den etter hvert, ler Signe. -Sandra har mye energi, så på siste campen startet hun et «kurs» for å lære porterne å hoppe paradiset! Da var vi på over 4600 meter over havet.

Daniel fikk problemer med det

ene kneet, så han måtte gi seg før siste etappe. - Gruppas deltagere var i litt varierende fysisk form, men vi fokuserte på å være gruppe, bli kjent, skape trygghet og være nykter. Vi ble lagt merke til av mange, blant annet fordi de fleste i gruppa gikk med røyken i hånda, og tente den så fort det var en stopp. Men også fordi det var så tydelig at vi hadde det gøy mens vi gikk, forteller turleder Signe.

Siste etappe opp mot toppen startet ved midnatt, og alle gikk med hodelykt. Dette var for at man skulle få oppleve den flotte soloppgangen på toppen. -Yes, ropte jeg da jeg kom opp, sier Sandra med strålende øyne. - Og så snudde jeg meg for å se på alle de andre som kom etter meg. Det var så flott, både å se på dem og å se på soloppgangen. Det bruste skikkelig i hele kroppen.



Målet er der oppe!

-Vi var i Afrika fra 2. til 15. mars. Da vi kom ned fra fjellturen ble vi møtt av flere fra ledelsen i Frelsesarmeen i Norge. De ble med oss på en tur gjennom Tanzania og Kenya. Vi besøkte blant annet et barnehjem som Armeen driver, og vi var på to-dagers safari i en stor nasjonalpark. Det var et tett og krevende program, det skjedde noe hele tida. Kanskje skulle det vært litt bedre tid til å snakke sammen om alle opplevelsene.

-I ettertid ser og hører jeg at turen har fungert for ganske mange. Nå møter jeg rus-folk som vil noe annet! Det har blitt noe langt mer enn det å bestige Kilimanjaro, dette handler om å endre folks liv. Flere sier at de har fått hjelp til å fokusere på hverdagen etter at vi kom hjem

igjen, det har hjulpet dem til å skape gode rutiner. Dette har vært et prosjekt for å snu noe vondt til noe positivt i hverdagen. Det er så mange krefter drar ned. Vi har lært å unne hverandre noe godt gjennom å skape ei god gruppe, sier Signe Haukvik Haugen.

Daniel, Sandra og Signe er enig om at Frelsesarmeen bør satse på flere slike turer.

- Det er vanskelig å finne gode nok ord når jeg skal si noe pent om Signe, sier Sandra. Daniel nikker. - Hun er en viktig person for oss, hun er symbolet på Varmestua. Hun er streng, glad og blid. Vi kan si alt til Signe, være helt åpne. Hun gir oss aldri opp!

-is-



## RØRLEGGERMESTER A/S HELGE KISFOSS

Telefon: 995 15 155

### RØRLEGGEROPPDRAG I SAUHERAD, BØ OG NOTODDEN

- \* VI TOTAL-FORNYER DERES BAD
- \* SERVICE PÅ RØR OG ARMATUR
- \* BRØNNPUMPER MED UTSTYR
- \* AVLØPS RENSEANLEGG
- \* VARMEANLEGG

TA GJERNE KONTAKT FOR TILBUD!



Klinikk  
ANGELICA  
SINENSIS

- Klassisk akupunktur
- Triggerpunktbehandling
- IMS (Intramuskulær stimulering)

MEDLEM AV  
● AKUPUNKTURFORENINGEN  
www.akupunktur.no

Bøgata 28, 3800 Bø // Tlf. 473 96 166

## Nytt frå kyrkjeleg fellesnemnd

**Møte 16. november 2017**

### Tilsetjing kyrkjeverje/prosjektleiar.

*Vedtak:* I saka om tilsetjing av kyrkjeverje/prosjektleiar vedtar Fellesnemnda å tilby stillinga til Martin Stærk. Prosjektleiar tiltrer umiddelbart etter svarfrist, 21. november

### Val av leiar og nestleiar i Fellesnemnda.

*Vedtak:* Leiar: Jarl Olav Rugtveit.  
Nestleiar: Helga Sannes Marthin-sen

**JOKER NORDAGUTU**  
DIN NÆRBUTIKK

**VELKOMMEN TIL EN TRIVELIG  
HANDEL HER HOS OSS.**

Vi tilbyr utkjøring av varer!

ÅPNINGSTIDER:

Mandag-fredag: 09.00 – 20.00

Lørdag: 09.00 – 18.00

Søndag: 10.00 – 19.00

Nordagutuvegen 662  
3820 Nordagutu

**Tlf. 35 95 97 20**

joker.nordagutu@joker.no

**MIDT-TELEMARK  
TAXI**

**Tlf. 971 06 000**



Bø kino viser film hver dag i Gullbring kulturanlegg i Bø.

Sjekk programmet på **www.bokino.no**



Se programmet og kjøp billetter på din smart-telefon. Last ned appen eBillett

fra Apple Store eller Google Play.

Lik oss på Facebook og få med deg alt som skjer!  
Meld deg på nyhetsbrev på våre nettsider.

## VIL DU DELTA PÅ LIONS UNGDOMSUTVEKSLING I UTLANDET?



Er du mellom 18 og 21 år, er du nysgjerrig på andre kulturer og levesett, ønsker du å utvikle dine ferdigheter i andre språk? Har du lyst til å dyrke vennskap med personer med ulik bakgrunn, tro og skikker? Da kan LIONS utvekslingsprogram være noe for deg.

Som deltaker vil du leve med en familie i et annet land, møte mennesker på din egen alder, fra hele verden, lære om LIONS humanitære arbeid der du kommer og lære om forpliktelser vi alle deler – forskjellene som vi respekterer hos hverandre – uansett hvor vi bor.

### HVORDAN SØKE OM PLOSS.

For å delta må du først kontakte den lokale LIONS-klubben. Her får du informasjon om alle praktiske ting. Denne informasjonen ligger også på LIONS hjemmeside: lions.no

Kontaktpersoner i Sauherad LIONS Thorleif Søreid, [thorleif.soreid@gmail.com](mailto:thorleif.soreid@gmail.com) eller Anne Karin Fosstveit, [akfosstveit@hotmail.no](mailto:akfosstveit@hotmail.no).

For å reise til sommeren må søknaden være sendt før nyttår.

**Sauherad og Nes Pensjonistlag**

## Velkommen

til julemiddag på Furuheim torsdag 21. desember 2017 kl. 14.30.

Pris pr. person kr. 250,00

God julemat med riskrem, kaffe og kaker.  
Gratislotteri på billetten.

Vi koser oss sammen med inviterte gjester, synger våre kjære julesanger og får en god prat med venner og kjente.



Påmelding til Mary Veamyhr, tlf. 40 87 02 16  
eller Thorleif Søreid, tlf. 41 27 92 18

Siste frist for påmelding er 14. desember.

## SAUHERADDAGANE 2018!

Innmelding av arrangement i mars **og**  
påmelding til Markedsdag 10. mars



Vi inviterer lag, organisasjoner og alle andre som driver med aktiviteter til å bli med på Sauheraddagene 2018. Med Sauheraddagene ønsker vi å skape opplevelser og fellesskap gjennom samarbeid. Dette er en flott anledning til å vise hva dere står for, og hva dere kan tilby store og små i lokalsamfunnet. Flere må gjerne gå sammen om tiltak. Meld inn stort og smått av aktiviteter, møter og arrangement!

**Sauheraddagene 2018 er mars måned fram til palmesøndag 25. mars.**

Alle arrangementer i perioden og deltakere på Markedsdagen blir annonsert i Helsing, i eget program for Sauheraddagane, Kulturguiden i papirform og på nett [www.kulturguiden.org](http://www.kulturguiden.org) i tillegg til kommunens hjemmeside [www.sauherad.kommune.no](http://www.sauherad.kommune.no)

**For å bli med i trykt program er frist for tilbakemelding 9. februar. Dette er også fristen for de som skal selge mat! Gjør det gjerne med én gang, så slipper du å glemme det! Absolutt siste frist for påmelding er 2. mars!** Da blir du ikke med i programmet!

Til Marknadsdagen må de som skal selge og servere mat og drikke opplyse om dette ved påmelding. *Vi har meldeplikt til Mattilsynet og sender felles liste for arrangementet, frist 9. februar!*

**Vi ber de som har organisasjonsnummer oppgi dette. Andre må oppgi personnummer til kontaktperson! Dette brukes som kundenummer ved fakturering. Pris pr bod kr 300,-**

- 1) Meld inn aktiviteter eller arrangement til Sauheraddagane på vedlagt skjema!
- 2) Påmelding til Marknadsdagen i Gamlegata på Gvarv på vedlagt skjema!

**Vær oppmerksom på påmeldingsfristen 9. februar!**

Ta gjerne kontakt med oss for mer informasjon og følg med på kommunens hjemmeside: [www.sauherad.kommune.no](http://www.sauherad.kommune.no)

Jorid Vale, 932 09 355, [jorid.vale@sauherad.kommune.no](mailto:jorid.vale@sauherad.kommune.no)  
Hilda Sørum, 944 97 966, 35957715 [hilda.sorum@sauherad.kommune.no](mailto:hilda.sorum@sauherad.kommune.no)  
Sauherad kommune, tlf 35 95 70 00 [postmottak@sauherad.kommune.no](mailto:postmottak@sauherad.kommune.no)

**Bli med og gjør Sauheraddagene til et sant eventyr!**

Sauherad Kulturnettverk og Sauherad kommune



## Påmelding Sauheraddegene 2018

- 1) Innmelding av arrangement i Sauherad i uke 9, 10, 11 og 12.
- 2) Påmelding til Marknadsdagen **lørdag 10. mars kl 1100 – 1530**

Navn (lag, org./privatperson) \_\_\_\_\_

**Org.nr. eller Personnummer (kontaktperson)** \_\_\_\_\_

Kontaktperson \_\_\_\_\_ Tlf.: \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

E-post \_\_\_\_\_

**1) Innmelding av arrangement til Sauheraddagane:** (konsert, (års)møte, aktivitet)

Sted: \_\_\_\_\_ Dato: \_\_\_\_\_ Tid: \_\_\_\_\_

Annen info om arrangementet: \_\_\_\_\_

**Husk svarfrist 9. februar for å få arrangementet presentert i programmet og for de som selger mat. Meld deg gjerne på med én gang, så slipper du å glemme det!**

**2) Påmelding til Marknadsdagen 10. mars:**

Jeg/vi ønsker å presentere / selge på Marknadsdagen:

Annen info: \_\_\_\_\_

Trenger dere strøm? Ja  Nei

**Deltakerne må selv ha med bord/stand, strømkabel og annet nødvendig utstyr.**

Bredden på en bodplass er 3 meter. Vi anviser plasser og prøver å ta hensyn til ønsker, men alle må forholde seg til tildelt plassering. Oversikt m. m. blir tilsendt.

**Alle deltakere betaler kr. 300 per bod uansett type salgs- eller informasjonsaktivitet.**

Faktura sendes fra økonomikontoret til kontaktperson og det er derfor **viktig med organisasjonsnummer eller personnummer**

**Påmeldingsfristen 9. februar** er nødvendig for å få med deltakerne i programmet vi sender ut og for at vi kan melde tidsnok om deltakere til Mattilsynet.

*Ved spørsmål, kontakt oss i Sauherad kommune, 3595 7000*

*Hilda Sørum, 944 97 966, [hilda.sorum@sauherad.kommune.no](mailto:hilda.sorum@sauherad.kommune.no)*

*Jorid Vale, 932 09 355, [jorid.vale@sauherad.kommune.no](mailto:jorid.vale@sauherad.kommune.no)*

Send inn skjemaet senest **9. februar** til "Sauheraddagane 2018" v/Hilda Sørum, Sauherad kommune, Idunsvoll 3, 3812 Akkerhaugen eller [hilda.sorum@sauherad.kommune.no](mailto:hilda.sorum@sauherad.kommune.no)

## Arrangere 17. mai 2018?

17. mai 2017 tok toget tilbake til Sagavoll hvor hovedarrangementet ble avsluttet.



Etter evaluering, er det et tydelig ønske om å fortsette å gjøre hovedarrangementet slik, også i 2018. Det vil si at toget går fra Sauherad barne- og ungdomsskole og ender på Sagavoll folkehøgskole, hvor arrangementet avsluttes.

Etter dette blir det grendearrangementer rundt om, og det er oppfordring om starte senere enn kl. 13, da det hadde gitt hovedarrangementet bedre ramme. (må vente på korpsmusikanter fra Bø)

Til hovedarrangementet er det satt av inntil kr. 30.000 til det laget/ de som vil ta på seg dette.

**Søknadsfrist er 24. februar 2018**  
[postmottak@sauherad.kommune.no](mailto:postmottak@sauherad.kommune.no)

## Grendearrangement 17. mai 2018

Det er satt av kr 15.000 til fordeling til de lag/velforeninger som står for de lokale arrangement rundt om i grendene.

Det er *ønskelig* at de lokale feiringene kan gi hovedarrangement litt bedre ramme ved å starte noe senere enn tidligere avtalt, f.eks kl. 14.00

Arrangøren må sende inn en enkel søknad med omriss av program for å kunne få penger.

Søknaden må være mottatt innen  
**30. april 2018.**

[postmottak@sauherad.kommune.no](mailto:postmottak@sauherad.kommune.no)

## Nye retningslinjer for søknad om kulturmidler i Sauherad kommune fra 2017

### Hvem kan få støtte:

- Aktiviteter og tiltak for barn og unge innenfor kulturområdet vil bli prioritert
- Aktiviteter som ivaretar spesielle behov
- Aktiviteter med lavterskel
- Tilskudd til korps
- Underskuddsgaranti ved konserter.

### Lagene skal:

- Ha et lovlig valgt styre, egne vedtekter og gjennomført årsmøte
- Ha eget organisasjonsnummer
- Organisasjonen må kunne forevise regnskap med full innsynsrett for kommunens revisor
- Føre et medlemsarkiv
- Medlemskontingent er obligatorisk

### For å søke:

1. **Budsjett:** En tydelig oversikt over prosjektet /aktivitetens kostnad og finansieringsplan.
2. **Regnskap:** som viser lagets økonomiske status
3. **Beskrivelse av prosjektet/ aktiviteten det søkes støtte til**
4. **Årsmelding skal følge med.**

### Søknadsfrister:

1. mars og 1. oktober

### Søknad:

- Skal inneholde de nødvendige vedlegg eller beskrivelser for å kunne bli behandlet i OKI, - utvalg for oppvekst, kultur og integrering
- Skal ha oppgitt organisasjonsnummer og kontonummer
- Søknader stiles til [postmottak@sauherad.kommune.no](mailto:postmottak@sauherad.kommune.no)
- Ved spørsmål ta kontakt med kultursjef Hilda på tlf. 35 95 77 15 / 944 97 966

## Sauherad og Nes Pensjonistlag

Referat fra medlemsmøte 18. oktober 2017.

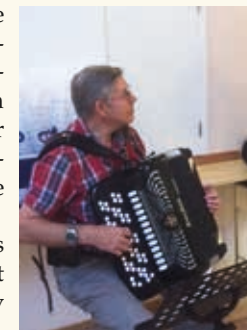
«Hver gang vi møtes» er et fint mimre-TV-program og tittelen er hentet fra en sang av Halvdan Sivertsen. Det kan være et godt bilde på pensjonistmøtene i Sauherad og Nes Pensjonistlag. Det er godt å komme sammen, prate om alt og ingenting, ikke minst om været som vi har så mye av.

På oktobermøtet på Furuheim bo- og aktivitetssenter fikk vi høre om Ivar Solbu sine mange turer til Viljandi og spesielt om Hansabyene og måten Hansafestivalen blir markert på i Estland. For en medlemslags-sekretær med over middels interesse for folkedans, sang og musikk ble dette en flott opplevelse i bilder og ord og interessant for alle de frammøtte.

Vi var i tillegg så heldige å få underholdende trekkspillmusikk av Kåre Hilmar Flåtin. Han har tatt for seg sangheftet for pensjonistene og øvd på våre populære sanger.

Mary (leder) Veamyhr hadde tilbrakt to dager på Eldrerådskonferanse, men rakk å komme tidsnok til møtet og loset oss trygt i gjennom dagens program. Kjøkkengjengen derimot hadde problemer, så det ble ferdigsmurt mat fra Kjernehuset. Rundstykkene var gode

og vår uslitelige Rønnaug Torsholt rakk akkurat hjem fra «sydentur» for å servere julekake og trakte pensjonistkaffe. Åresalget styres med adekvat kompetanse av Dordi Dalen, og takket være



trofaste givere har vi mange gevinster i vente på slutten av møtet. Det ble litt prat om moderne hjelpemidler, såkalt «Velferdsteknologi» og «Universell utforming». Dette dreier seg om hvordan vi møter fremtidens samfunnsammenstilling med flere eldre, høyere levealder og mere automatisering, det offentlige rolle og ikke minst vårt ansvar for egen helse. Budskapet kan godt være vi ikke bare kan skylde på staten og kommunen, men gjøre det vi kan selv.

*Så ser vi fram til å møtes igjen i november, for «hver gang vi møtes har vi det bra».*  
Ref. Thorleif.

### Nå kan du «vippse» dagens kollekt

Med betalingsappen Vipps kan du nå gje kollekt og pengar til menighetsarbeidet. Du treng ein smarttelefon for å laste ned denne «app'en». Når du skal overføre pengar til oss søker du opp «Sauherad og Nes sokn». Skriv inn eit beløp og kva betalinga gjelder- og vipps så er pengane overført. Trygt og enkelt.



Du kan også bruke kontanter, bankkort og overføring til konto, 2675.20.38421

## Tine Kvilekval er ny rektor på Sauherad barne- og ungdomsskole **-Moro å starte på nye eventyr i fruktbygda**

Rektor Tine Kvilekval bor på Skotfoss i Skien. Hun vokste opp på Gulset, og gikk på Strømdal skole, Kolmyr skole og Gulset ungdomsskole før hun gikk på Skien videregående skole. Det ble lærerskole på Notodden. Hun er allmennlærer med fordypning i norsk og KRLE. Deler av KRLE-studiet tok hun på Menighetsfakultetet i Oslo. Hun var ferdigutdannet i 2003 og har siden det vært tilsatt på Gimsøy skole i Skien. Der har hun vært faglærer, kontaktlærer, teamleder og inspektør. Hun startet som rektor på Gvarv 16. oktober i år.

-Jeg liker å sykle og løpe, er glad i å lese, og synes det er spennende å reise, forteller Tine Kvilekval til Helsing.

-Jeg søkte aldri rektorstillinga i Sauherad. Jeg så at den var utlyst, men jeg kom aldri så langt at jeg sendte inn en søknad. Men gjennom forskjellige personer ble bemanningsbyrået som hadde ansvar for å finne ny rektor tipsset om meg, og de tok kontakt. Jeg var inne til intervju, og ble tilbudt jobben. Det er jeg glad for.

-Dagene går veldig fort. Når jeg kjører hjem på ettermiddagen synes jeg at jeg nettopp startet dagen. Den viktigste oppgaven til nå har vært å bli kjent med lærerne og elevmassen. Jeg tenker at det er viktig med relasjonsbygging for å skape tillit. På skolen er det ca. 400 elever og 70 i personalet. Nå har jeg god oversikt over alle lærerne. Jeg har en strategi med å si navnet til lærerne hver gang jeg møter dem. Så opplever jeg at de minste elevene er mer opptatt av å finne ut hvem jeg er enn det de litt



Tine Kvilekval er tilsatt som rektor på Sauherad barne- og ungdomsskole.

eldre er. De små er nysgjerrige: hvem er du, hva er en rektor osv. De eldre elevene ser meg ikke på samme måte, så jeg må nok gå noen runder i klasserommene for å vise meg fram.

Det er spennende tider for Sauherad barne- og ungdomsskole. I løpet av et års tid skal man starte med bygging av ny skole. – Min oppgave er å være med på å skape en innbydende og fin arbeidsplass for elever og lærere, og som er funksjonell for elevenes læring. Videre tenker jeg at det er viktig å få til en god samlings-



- Det viktigste er at elevene er i fokus og at de har et trygt læringsmiljø, sier rektor Tine Kvilekval.

-is-

rena for lærerne. Et godt samarbeid er avhengig av gode lokaliteter for møter og kurs. Målet er

at den nye skolen skal stå ferdig i mars i 2020, forteller ny-rektoren. – vi er fortsatt i en planleggingsfase, og den har vært lang skjønner jeg. Men nå skjer det!

-Jeg tror ikke at kommunesammenslåinga vil påvirke dagliglivet her på skolen. Men samtidig tenker jeg at den vil legge et godt grunnlag for å gjøre skolen enda bedre. Allerede nå møtes rektorene på skolene i Sauherad og Bø til møter der vi finner naturlige samarbeidspunkter.

-Det er viktig for enhver skole å ha motiverte og inspirerte lærere som skaper gode læringsmiljø. Sammen

skal vi skape en skole der foreldrene er glad for at barna er elever. Jeg tror og vet at lærerne her på Sauherad barne- og ungdomsskole er det gode lærere som ser elevene. Vissheten om det gjør min jobb trygg. Og det er viktig for meg at du får med: Det viktigste er at elevene er i fokus og at de har et trygt læringsmiljø, sier rektor Tine Kvilekval.



# Min salme

Valgt av Målfrid Nygård Laskemoen

## Å leva, det er å elska

Norsk salmebok (2012) nr. 666.

**Tekst:** Anders Vassbotn (1892)

**Melodi:** Per Steenberg (1923)

Jeg er GLAD i salmer! Vanskelig å forklare. Det bare er sånn! Jeg leser gjerne dikt, men salmer er i en særklasse. Jeg tror det har med måten budskapet blir formidlet. Tekstene gir tid og mulighet til ettertanke og refleksjon. Og med en god melodi forsterkes tekst og budskap.

Det kunne vært mange tekster som ble «Min salme». Jeg er vokst opp med Bjørn Eidsvåg, og setter stor pris på mange av hans tekster. Eller Edvard Hoems salme fra 2009: *Kvar er du Gud? Kvar finn vi deg*, med melodi av Henrik Ødegaard. Det er en utrolig tekst rett inn i vår tid.

Men jeg endte med å velge *Å leva, det er å elska*. Selv om dette er en over ett hundre år gammel tekst, så opplever jeg at den har et budskap som er svært viktig i vår tid. Det er jo egentlig ikke en julesalme, men den formidler julens budskap om kjærlighet og nåde.

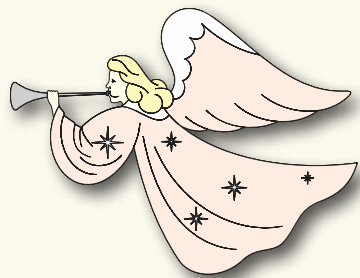
**Anders Vassbotn** (16. mai 1868–30. august 1944) var ein norsk gardbrukar, politiskar og forfattar. Han levde mest heile livet sitt i heimbygda Volda på Sunnmøre. Vassbotn var



ein føregangsmann for den frilynde ungdomsrørsla, og i oppveksten var han med i det radikale ungdomsmiljøet rundt Synnøve og Per Riste. Anders Vassbotn kan seiast å ha vore «ein talsmann for det finaste i bondekulturen».

Vassbotn debuterte som forfattar i 1891 med diktsamlinga *Knupper – små soger og song*, under pseudonymet «Møregut». I alt gav han ut fire diktsamlingar og fem skodespel. Det mest kjente diktet hans er *Å leva det er å elska*.

Kilde: Wikipedia



2 Å le-va, det er i livet  
å finna det største verd;  
å le-va, det er å vinna  
til sanning i all si ferd.

3 Å le-va, det er å leggja  
all urett og lygn i grav;  
å le-va, det er som havet  
å spegla Guds himmel av.

## Et historisk bilde

Mange gleder seg over hvor fint det nå er på Bloms Løkke, gravlunden på østsida av riksvegen ved Sauherad kirke.

Gjennom mange år lette man etter hvordan stedet skulle tas vare på. Og i prosessen var det mange som engasjerte seg. Her er en gjeng sterke karer i ferd med å rette opp gravminner.



Gisle Roksund på Etikk-kveld på Gvarv

## -Vi må dyrke mangfoldet!

Svært mange ville høre på Gisle Roksund. Storsalen på Nes menighetshus var fullsatt da Sauherad Diakoniforening arrangerte sitt årlig etikkseminar 26. oktober. Og det ble en kveld som startet mange ettertanke!

Søskenparet Ugnas og Rokas Naudziunaite startet etikk-kvelden med en minikonsert. Ugnas spiller fløyte og Rokas trekkspill. De tok oss med på en musikk rundreise i Europa.

Fastlege i Skien Gisle Roksund fikk nylig Nidarosprisen for sin store innsats som allmennmedisiner. I begrunnelsen ble det sagt at Roksund er like allsidig som faget selv, at han startet med samhandling før ordet var funnet opp. – Han har et stort hjerte for de svake i samfunnet, sa Torstein Sakshaug i kongresskomiteen da han delte ut prisen.

I foredraget sitt på Nes menighetshuset startet Roksund med å snakke om «det retusjerte livet». – Alle skal være så sexy hele tida. Alt skal være så perfekt, på alle sider av livet. Men vi vet jo alle at sånn er ikke naturen. De mange sosiale media bygger opp rundt dette. Ingen legger ut de trøtte «morra-bildene» med

naturlige rynker som følge av levd liv. Og, understreket Gisle Roksund, - det er de fattige unge som sliter aller mest.

-Det finnes mange definisjoner av hva helse er. De fleste er helt ubrukelige. Jeg definerer helse med evne til å klare hverdagens krav.

-For meg er forbyggende helse først og fremst snakk om politikk. Forskjellene i landet vårt øker, og det viktigste man kan gjøre er å utjevne forskjeller, både nasjonalt og internasjonalt. Men det handler også om relasjoner. Nylig avdøde Per Fugelli snakket mye om å ta vare flokken. Da må vi motarbeide mobbing og overgrep. Krenkede barn blir lett syke voksne. De som har det vanskelig får det vanskeligst, sa Roksund.

-Mange av livets utfordringer kan vi ikke løse på detaljnivå. Man må se sammenhengene, og forholde seg til de mekanismer som fører til sykdom. Verdighet skaper helse, mens avmakt fører til sykdom. Mennesket er en mekanisme der alt henger sammen med alt. Det blir helt galt å skille mellom det fysiske og det psykiske. Alt henger sammen som et integrert hele. Vi er flokkdyr i alle aldre. Barn må få vokse opp i nærheten av ansvarlige voksne. Alle trenger oppmerksomhet framfor å bli diagnostisert og behandlet. Som lege møter jeg stadig det jeg vil kalle «symptom-mangelsykdommer».

-I USA har man senket terskelen for å sett diagnoser, for eksempel for diabetes, høyt kolesterol eller høyt blodtrykk. Og hvem satt i komiteene som gjorde



Gisle Roksund er en frittalende fastlege fra Skien som nylig mottok Nidarosprisen for sin innsats for allmennmedisinen.

disse grensejusteringene? Jo, i stor grad mennesker som var betalt av legemiddelindustrien. Plutselig var mange millioner flere innenfor en sykdom, og trener medisiner. Det er et alt for tett forhold mellom legemiddelindustrien og legene innenfor forskning og diagnostisering. Legemiddelindustrien «lager» nye sykdommer, de gjør det som er normal utvikling om til sykdom. De signaliserer at «du skal ikke stole på at du er frisk». Falsk trygghet er svært lett å selge.

-Å leve er et usikkert prosjekt. Det er ikke sykdom å ha det vanskelig når man er «fjortis». Normalitetsbegrepet endres. Jeg er redd for ensrettingen, vi må ta vare på mangfoldet, sa Gisle Roksund.

-Skal jeg gi noe generelle råd må det bli:

- Ta vare på flokken
- Aktivitet er bra, særlig styrketrening
- Vi må ha steder der vi kan samle, og kan snakke sammen om livets stor og små spørsmål
- Frukt og grønt er bra
- Vi må bekjempe ekstrem fedme gjennom prisreguleringer
- Slutte å røyke, og ikke begynne å snuse
- Redusere alkoholbruken

- Skape opplevelser
- Skape et inkluderende og tolerant samfunn.

Gisle Roksund avsluttet sitt foredrag med å lese diktet *Um å bera* av Jan Magnus Bruheim:

Skapte er vi te bera  
og lette børenene for kvarandre.  
Til fånyttes lever ingen.

Men våre egne bører  
skal vi bera åleine.

Stor og verdfull er sorgi  
som ikkje kan delast av andre.  
Men fatigsleg, liti og arm

er den glede  
som du vil ha åleine.

Hjelpelaus er den  
som ikkje har nokon å hjelpe,  
og vera god mot.

Lik tre utan sevjestraum  
turkast han inn – –

Den mannen ber tyngste bəri  
som ingen ting har å bera.

-is-



Ugnas og Rokas Naudziunaite åpnet etikk-kvelden med spennende musikk fra mange europeiske land.



Som takk fikk Gisle Roksund hermetiske plommer fra Valen på Nordagutu.



Sauherad kirke 1. november 2017

## Reformasjonsjubileumskonsert

Sauherad kirke var fylt til siste plass under Reformasjonsjubileumskonserten den første dagen i november. Konserten var et samarbeid mellom Sauherad og Nes sokneråd, Sagavoll folkehøgskole, Sauherad kulturskole og Krafttak for sang.

To komposisjoner ble urframført på konserten. Janne Severinsen, som er musikk lærer på Sagavoll, hadde laget ny melodi til Luthers julesalme Du være lovet, Jesus Krist. Hun var selv solist med koret Harmoni og band.

Henrik Ødegaard hadde satt sammen tre Luthersalmer og arrangert disse for barnekor (Kraftkoret),

voksenkor (Harmonia), orgel (Bruno Hageman), piano (Janne Brudvik Villa) og orkester (et forsterket Telemarks Ungdomsstrykeorkester). Henrik dirigerte selv urframføringa.

Ved konserten begynte dukket Martin Luther og hans kommende kone Katharina von Bora opp i Sauherad kirke.



Martin Luther (i Ole Arnfinn Hagens person) møtte opp på konserten, og en samtale med søster Katharina (Anne-Inger Lunner). Katharina ble senere Martins kone.



Orkesteret besto av musikere fra Telemark Ungdomsstrykeorkester med en del supplement, blant annet Ferdinand Wyller, Hilda Sørum og Wiggo Dahl.



De sentrale aktørene i konserten fikk hvert sitt epletre til takk. Martin Luther skal ha sagt at dersom han fikk vite at Jesus skulle komme tilbake i morgen, så ville han i dag gå ut å plante et epletre. Så hva er da mer naturlig her i Fruktbygda enn å dele ut epletre?

Fortsettelse fra side 685

gamle eiketre like sud for husa skal ha vore landemerke i gamle dagar.

Nytt våningshus blei bygd i 1974 og gamlestugo riven i 1975. Denne var frå 1700- talet og hadde ei vakker oppstugu. Driftsbygningen frå 1927 blei ombygd og fekk husdyrrom med plass til ca. 230 slaktegris i 1974. Eldhuset frå 1860 og staburet frå 1700-talet er borte nå. I hågån ved gamlestugo hadde Kittil Aslaksson hytta Stugo. Denne var tidlegare husmannsstugu på Kåsa, den siste plassan til garden. Kåsa låg ved Storli, og stugo blei flytta derifrå i 1906.

Om lag 200 meter nord for brygga, og ut mot Norsjø, ligg det gravrøysar. Like ved røysene var det ei slette med heilt svart jord med kolrestar i, heile og fine trekol.

I område som ikkje er planera er jordsmonnet moldjord, men elles er sand og leire blanda saman ved planeringa. eit hoggjern, og dessutan ein spiss reiskap av bronse.



Alle aktørene i konserten fikk epler til takk!

### Kjernehuset på Gvarv Mat og aktivitetshus

Tanja & Sylvias kafe serverer lunch i uka og i tillegg middag i helgen. Velferden har kafe på tirsdager. Velkommen til oss!

Åpningstider:

Mandag 10 - 15 Tanja

Tirsdag 11 - 15 Velferden

Onsdag 10 - 15 Tanja

Fredag 10 - 19 Tanja & Sylvia

Lørdag 11.30 - 19 Sylvia

Søndag 13 - 18 Sylvia

Lokaler til leie

for møter og selskap

Kontakt Aslaug Årnes for leige  
mob:48185702

Kontakt Catering:  
Sylvia mob: 90474396

Arbeidslunch-Møtelunch  
-Juletallerken mm.

DETTE SKJER PÅ NORSJØ UNGDOMSSENTER VÅREN-SOMMER 2018

- StrikkeWeekend (2.-3. februar)
- Mannsmøte (10.-11. februar)
- TweensLeir, 5.-7. klasse (16.-18. mars)
- Påskemøter (24.-25. mars)
- Bibelhelg med Kristian Fagerli (6.-8. april)
- Pinsemøter (18.-20. mai)
- Barn Voksen-leir (22.-24. juni)
- Sommercamp (9.-12 juli)

Møtene er åpne for alle – Hjertelig velkommen.

**Sett av datoene allerede nå.**

*Mer informasjon vil komme på våre hjemmesider og facebooksider.*

Å husk;

Dersom du trenger overnatting til familie, venner – Så tilbyr vi dette.

Trenger du lokaler til møte, kurs, bursdag, andre selskapeligheter, minnesamvær så er det bare å ta kontakt.

**KONTAKT INFORMASJON**

Norsjø Ungdomssenter, 3812 Akkerhaugen

Tlf: 35 95 82 77

E-post [norsjo@nlm.no](mailto:norsjo@nlm.no) - Web: [www.norsjo.no](http://www.norsjo.no)

Facebook: [norsjo.ungdomssenter](https://www.facebook.com/norsjo.ungdomssenter) - Instagram: [livet\\_ved\\_norsjo](https://www.instagram.com/livet_ved_norsjo)

Kontonr.: 8220.02.92630

**ANSATTE**

**Bestyrer/Daglig leder:**

Hans Arne Gulbrandsen - Mobil: 97 13 49 64

**Husmor/Kjøkkenleder**

Trude Gulbrandsen - Mobil: 48 22 14 05

«Seven-jentene» konsert og korseminar 18 november!

## En utrolig inspirerende dag for Midt Telemark Soul Children

Lørdag 18. november hadde Midt-Telemark Soul Children besøk av Jentegruppen Seven. «Seven» er en jentegruppe som gjennom 17 år har turnert rundt omkring i Norge og laget mange CD'er. Etter som jentene vokser ut av jentegruppen tar de inn nye sangere på audition. Vi i Midt Telemark Soul Children var så heldige å få besøk på Nes Menighetshus til korseminar og konsert.

Det ble full sal på konserten og vi fikk en skikkelig inspirerende dag.

Så nå er vi klar for alle opptredene før jul. Det kan nevnes Julegrantenning Akkerhaugen 2. desember, egen julekonsert i Nes kyrkje 13. desember, nattåpent på Sønstebøtunet 14. desember, Bø-senteret 16. desember. Velkommen til å se og høre oss fremover!





## Julehilsen fra ordføreren



Nå er det tredje året jeg skriver julehilsenen i Helsing - tiden går fort, men det har blitt en hyggelig tradisjon å dele noen av mine tanker med Helsing lesere. Likevel kommer det brått på som vanlig - akkurat som julen gjør det. Men, julehøytiden er vel noe de fleste ser fram til og da gleder vel de fleste seg til å nyte noen herlige fridager sammen med familie og venner.

Jeg kunne ha skrevet mye om den pågående prosessen med å slå sammen kommunene, men her henviser jeg til informasjonsskrivet til alle innbyggere som blir delt ut samtidig med Helsing denne gangen. Jeg vil heller bruke anledningen til å mimre litt fra året som har gått. Dagene som ordfører blir i hvert fall ikke kjedelige, for rundt omkring i kommunen arrangeres det en rekke hyggelige tilstelninger som jeg er så heldig å få delta på.

I 2017 har vi feiret Bratsbergbanens 100-jubileum med brask og bram. Mange flotte arrangementer til glede for alle interesserte og med stor deltakelse. Vi fikk også god hjelp til markeringen ved at Sommertoget la inn sitt stopp på Nordagutu på sin reise gjennom Norge. Dette ble virkelig en stor «happening» som vi kunne dele med hele landet i beste sendetid på NRK.

Telemarksveka på TV2 var også god reklame for regionen vår og ble kronet med mye sendetid fra St. Hans-

feiring på Norsjø Ferieland. Jeg er sikker på at dette gjør at mange «oppdager» Sauherad og legger ferien sin til vår region til sommeren, ikke bare for å oppleve Sommarland, men for å oppleve fruktbygdas mange aktiviteter.

Det er mange frivillige lag og organisasjoner som gjør en stor innsats i samfunnet vårt. Med fare for å glemme noen, så har jeg allikevel lyst til å trekke fram noen eksempler:

Akkerhaugendagene, Skulpturparken på Patmos og Akkerhaugen Rocksamfunn sine arrangementer. Dette motiverer til spennende tanker om utvikling på Akkerhaugen - attraktivitet for både innbyggere og turister. På Hjuksebø er ungdomsklubben i gang igjen, noe jeg vet mange har lengtet lenge etter. Velforeningene både på Hjuksebø og Nordagutu hadde også lagt ned mye innsats for å gjøre rammen rundt Bratsbergbanejubileet når Flirth-toget kjørte oss på sin gratistur tur/retur Notodden-Nordagutu - en skikkelig trivelig dag. Både på Årnes, Hørte, Gunheim, Sunds og Klevar er det bygdelagshus som ofte er i bruk med hyggelige samlinger, til glede for de som bor i bygda. Dette er viktige møteplasser som skaper samhold. På Gvarv feirer vi både Sauheraddagene og ikke minst Norsk Eplefest. Dette er arrangementer som trekker folk langveisfra, men også folk fra hele kommunen

er flinke til å møte opp og ikke minst selge sine lokalproduserte varer. Da er det ikke rart at fylkesordføreren utnevner Gvarv til Norges Fruktthovedstad. Næringslaget på Gvarv er også aktive for å trekke folk til både baklukesalg og pynter og står på for å lage et hyggelig miljø på Gvarv.

Jeg har også dette året vært på flere av Pensjonistlagets møter og det å møte våre eldre på Furuheim, Furu-moen og på Bygdeheimen er noe jeg setter stor pris på. De eldre som har arbeidet og stått på for samfunnet vårt gjennom et langt liv er viktige ressurser også på sine eldre dager. Ved å snakke og diskutere med de eldre om temaer de er opptatt av, gir god innsikt. Når vi kan ha en hyggelig stund med sang og musikk, kaffe og kaker eller jordbær med fløte og sitte og se på hønene som tripper rundt på terrassen, er livet godt å leve.

I Sauherad har vi satset på prosjekt «Heltidskultur» i Pleie- og omsorgstjenestene. De ansatte og ledelsen har satt i gang med alternative turnuser med blant annet langvakter både i helger og på ukedager for at brukerne skal få færre å forholde seg til i hverdagen. Dette har gjort at flere ansatte har fått økt stillingen sin og deler av stillingen er overført til en ressursbank som brukes ved behov for vikarer. Når jeg får høre at både beboere og ansatte på institusjonene våre er fornøyd med tiltaket, er jeg spent på om dette blir like vellykka for hjemmetjenestene våre. Dette prosjektet er spennende å følge videre og at andre kommuner også ser hva vi har klart å gjennomføre på så kort tid, gjør at kommunen er bedt om å delta i et nettverk for å dele våre

gode erfaringer.

Jeg var også så heldig å få med meg den store konserten i Sauherad kirke i forbindelse med reformasjonsjubileet. Det var en fin og sterk opplevelse å være tilstede på en så flott konsert av lokale utøvere, i en fullsatt kirke, med så mye god klang og lyd. Vi er heldige som har to så flotte kirkebygg som Nes og Sauherad i kommunen.

Tradisjonen med Redd Barnas julemesse står for døren og den er bare noe vi må få med oss hvert år. Stor takk til Redd Barna, et flott tiltak som viser solidaritet i praksis.

Dette var noen tanker og gode minner jeg følte for å nevne nå og jeg blir glad og inspirert når jeg mimrer over alt det flotte Sauherad har å tilby i nærmiljøene.

Til slutt vil jeg si noen ord om at jeg og varaordfører vil få en ny arbeidsoppgave fra nyttår. Domstoladministrasjonen har overført vigselfretten til kommunene og vi har fått myndighet til å vie brudepar som ønsker å gjøre dette borgerlig. Kirka skal selvfølgelig fortsette med sine vigsler, men nå kan brudeparet også henvende seg til kommunen og vi ønsker lage en verdig ramme rundt en slik seremoni. Det er hyggelig å kunne gjøre en slik oppgave for de som ønsker å dele livet sitt med hverandre.

*Så med dette vil jeg ønske alle innbyggerne i Sauherad en riktig god jul og oppfordrer alle til å bruke julehøytiden til å gi hverandre kjærlighet.*

Hilsen  
Mette Haugholt  
Ordfører



## Juleønske: Snjokvel

Marka gjev sitt mørker bort i kveld, blir ljøs og rik og rein.  
Og kvit av snjofjon, grå av eim ligg lufta andar lett og fort.

Det gøymest vekk i kveld eit svart og naki, stivna haustkaldt land.  
Det brer seg over alt eit band. Alt femnest kring av eikvan hand så  
mjukt og vart.

Dei mørke «augnebryna» svinn i kveld. Nå stirer langt og mjukt eit  
auge under ljose bryn sitt opne syn, og jagar haustmørkret på flukt.

Det sveipest kvitt kring alle nov, det drys så roleg lett og vart i alle  
mørke, klaka tun.

Det fell som fløyelsmjuke dun på alt som før var bart.

- Og nåtta smyg seg snart til ro og kjæler vart seg mot eit ljøslett  
«andlet».

Jon Ingebretsen

## Trekningsliste fra Klevar bygdelag

Trekning 26. oktober 2017

Aroniabusk – Tone Karin Flatland, Aroniabusk – Tove Sønnergaard, Aroniabusk – Haldis Lønvik,  
Aroniabusk – Kari Skogen, Epletre – Magnhild Roe, Epletre – Wenche Kristoffersen, Epletre – Ellen  
Grete Solhaug, Epletre – Tone Karin Flatland, Strikka sokker – Arne Isaksen, Sausekjele – Hans Olav  
Roe, Herreskerf – Astrid Roe, Puslespill – Angelica S Vassend, Hjertelykt – Tilja Bergene Klevar,  
Sengesett – Kari Rekaa Flåterud, Bjørkegubben – Anne og Frode Vetland, Krukke med sjokolade  
– Jenny Sollid Stenersen, Håndkler – Hilde Klevar, Heklet sett klut/håndkle – Jenny Solliu Stenersen,  
Kari Traa-sokker – Gunhild og Torkild Lønvik, Spring form med lokk – Tove Berg, Kurv m/  
pledd – Tormod Stenstad, Duk + håndkle – Torbjørg Jensseter, Kopp til kjøkkenredskaper – Gro Hege  
Lægland, Grytekluter Helga Hvåle, Strikkasokker – Angelica S. Vassend, Grytekluter – Tilja Bergene  
Klevar, Kaffeduk – Ingrid Roe, Sengesett – Taaraand Klevar, Hekla sett klut/håndkle – Hilde Klevar,  
Gavekort Kupp, Notodden – Ingrid Roe, Krukke med sjokolade – Astrid Roe, Håndbrodert kafeduk –  
Torbjørg Jensseter, Strikka teppe – Megnhild Roe, Hekla teppe med pute – Angelica S Vassend.

Vi vil takke alle som har støttet oss med gevinster og kjøp av lodd

Hilsen  
Klevar bygdelag

## Soknerådets julehilsen

år har me feira at det er 500 år sidan Martin Luther spikra sine 95 teser på kyrkjedøra i Wittenberg. Det markerte starten på ein reformasjon som fekk stor betydning både for kyrkja og samfunnslivet for øvrig. På sjølve reformasjonsdagen 31. oktober nådde feiringa sitt høgdepunkt, og i Sauherad kirke fekk mange oppleve ein flott reformasjonskonsert med ny-komponerte Luther-salmer av Henrik Ødegaard og Janne Severinsen. Dvs, konserten måtte flyttast til 1. november for nå er det det amerikanske fenomenet Halloween som har lagt beslag på denne alle helgens aftener.

I juni fatta Stortinget vedtak om at Bø og Sauherad kommunar skal slå seg saman. Det er vel ikkje sikkert at dette vedtaket vil få like vidtrekkjande konsekvensar som reformasjonen, men det vil likevel berøre dei fleste av oss på ein eller annan måte. Forandringens vinder kan virke både forfriskande og truande på same tid. Da er det viktig at me her i Sauherad er stolte av det me har og er, og at me ser at me har mykje å tilføre det nye fellesskapet.

Her i kyrkjelyden vår drivast det mykje godt arbeid, og enten me er frivillig, tilsett eller berre ein som er innom kyrkja eller eit arrangement av og til, så tenker eg at visjonen vår djupe røtter, utstrakte greiner er ei god ledestjerne i det daglege.

Akkurat som Betlehemsstjerna leda dei tre vise menn til stallen der Jesusbarnet låg i förkrubba. Det var folkefrelseren som kom til oss, på ein måte som ikkje akkurat var ein konge verdig.

I ei flyktig tid der endringane skjer stadig raskare og raskare, syns eg denne julesalma passar godt. Den er veldig retro, sidan den er skriven av biskop Ambrosius av Milano på 300 talet (!) og oversett til tysk av nettopp Martin Luther i 1528.

Med ynskje om ei god advent og fredfull jul til alle!

*Folkefrelsar, til oss kom,  
fødd av møy i armod's dom!  
Heile verdi undrast på  
kvi du såleis koma må.*

*Herrens under her me ser,  
ved Guds Ande dette skjer.  
Livsens ord frå himmerik  
vert i kjøt og blod oss lik.*

*Lov og takk, du Herre kjære,  
som til verdi komen er!  
Fader god og Ande blid,  
lov og takk til evig tid!*

**Med hilsen**  
**Lillil Bergan, soknerådsleder**  
**Trond Magnus Haugen, kyrkjevevjerje**



## Formiddagstreff med Luther-salmer



Formiddagstreffet på Nes menighetshus 24. oktober var et led i vår menighets feiring av Reformasjonensjubileet. Jorid Vale og Bruno Hageman hadde satt sammen et sangprogram med salmer av Martin Luther. Totalt var vi innom 12 av Luther-salmene i Salmeboka. Noe av salmene sang Jorid for forsamlingen, og mye var alle med på å synge.

Mange ville være med på å feire reformasjonen denne formiddagen.

## «Være god» dagen



Hver høst har elever og tilsatte på Sagavoll folkehøgskole en «Være god» dag. I år var det tirsdag 31. oktober. En gruppe elever viste sin godhet ved å fullføre arbeidet med å oppgradere lekeplassen ved Nes menighetshus. De beiset, ryddet, snekret, - og ikke minst: de flyttet på en temmelig tung stein. Men gjør man det i fellesskap så går det. Tusen takk!

## Misjonsbasar



Ca. 40 personer var med på misjons-utvalgets basar på Nes menighetshus torsdag 2. november. Leif Raustøl, leder i Misjonsselskapets områdestyre, holdt andakt. Han spurte etter de brennende hjerter som med et himmelsk syn bringer nåde, og som utfordrer og lar seg utfordre.

Hallvard Ripegututu bor i Solum menighet, og sammen med Kilebygda menighet har de et misjonsprosjekt i Mustamäe i Tallinn i Estland. Han viste bilder og fortalte fra en studietur til Tallinn for få uker siden. Han fortalte at menigheten i Mustamäe, som NMS er med på å plante i en bydel med nærmere 60 tusen innbyggere, legger særlig vekt på diakoni og arbeid blant barn og unge. Nå er den lille menigheten i gang med å bygge en ny kirke til nærmere 30 millioner. Grunnsteinen ble lagt ned i juni i år, og i løpet av november skal råbygget være under tak. Tallinn kommune betaler halparten av den nye kirken fordi de ser det positive arbeidet menigheten driver. Resten av beløpet må menigheten samle inn. På basaren kom det inn kr. 10.085,- til vår menighets misjonsprosjekt i Thailand. Bildet viser leder i Sauherad og Nes sokns misjonskomite Arne Torgeir Ripegututu (t.h.) som takker Hallvard Ripegututu for orienteringen fra Tallinn.

## 2-årsbok



På G17 på Nes menighetshus 19. november ble det delt ut Kirkebok til en stor gruppe toåringer. Gudstjenesten ble ledet av sokneprest Anne-Inger, og søndags-skolen fortalte om sitt arbeid.

## 4-årsklubb



Flere torsdager i november har det vært 4-årsklubb på Nes menighetshus. Da er det full fart med middag, bibelfortelling, forming, sang og lek. Klubben førte fram til utdeling av Kirkebok i Sauherad kirke 3. desember, - 1. søndag i advent.



## Den norske kirke og seksuell trakassering

- Økt offentlig oppmerksomhet på det som skjer i det skjulte er bra. Seksuell overskridende adferd bør snakkes ihjel og ikke omgis av taushet som skaper skamfølelse og ensomhet, sier Helga Haugland Byfuglien, preses i Bispemøtet.



Helga Haugland Byfuglien, preses i Bispemøtet.

Biskopen understreker at denne åpenheten også skal gjelde i kirken.

- Det skal være trygt å etablere nære relasjoner til kirkelig tilsatte og frivillige medarbeidere. Vi arbeider for at kirken skal gi mennesker trygge rom. Det kirkelige arbeidsmiljøet skal være kjennetegnet av respekt og likeverd. Trakassering er uakseptabelt i alle sammenhenger, og vi har nulltoleranse for krenkelser og overgrep, sier hun.

Likevel skjer seksuell trakassering og overgrep også i kirken. Den norske kirke har lenge hatt et systematisk arbeid for å forebygge og avdekke seksuell trakassering og

overgrep.

- Dette har vært tema på mange medarbeidersamlinger og kurs, og det har vært gjort undersøkelser, samt fagutvikling og forskning på temaet. Det finnes egne beredskapsplaner mot seksuelle overgrep på alle nivåer i kirken, og ressursmaterieell til bruk i beredskapsarbeidet, forteller Helga Haugland Byfuglien.

Kirkerådet og de elleve bispedømmekontorene har kontaktpersoner man kan henvende seg til hvis man ønsker hjelp til avklaring og eventuelt til å formidle hva man har opplevd.

24.11.2017

Fortsettelse fra side 688

Søndag 28. januar 2018 – Sámannssøndag  
Mark 4, 26-34, Jes 20, 7-9, Rom 10, 13-17  
Nes kyrkje kl. 11.00: Gudstjeneste.  
Takkoffer til menighetens  
misjonsprosjekt i Thailand.

Søndag 4. februar 2018  
– Kristi forklaringsdag  
Mark 9, 2-13, 2 Mos 3, 1-6, 2 Pet 1, 16-18  
Sauherad kirke kl 11.00: Gudstjeneste.  
Menighetens misjonssøndag.  
Takkoffer til menighetens  
misjonsprosjekt i Thailand.

Søndag 11. februar 2018 – Fastelavnsøndag  
Joh 12, 20-33, Jes 53, 1-5, I Kor 1, 18-25  
Nes menighetshus kl. 11.00:  
Karnevalsgudstjeneste. Takkoffer  
til menighetens barne- og  
ungdomsarbeid.

Tirsdag 13. februar 2017  
Nes kyrkje kl. 21.00: Kveldsbønn med  
sang fra Middelalderen

Med forbehold om at de tekstene som  
brukes i gudstjenestene, kan være andre  
enn de som er oppført i denne lista.

For ytterligere informasjon,  
se: [www.helsing.no](http://www.helsing.no)



### Neste nummer av Helsing

Neste nummer av Helsing kommer ut ca. 1. februar 2018. Stoff til bladet må være levert til redaksjonen innen 18. januar.

### Stoff kan sendes til: Helsing.

Kirkekontoret  
Postboks 4, 3834 Gvarv  
eller på e-post:  
[diakon@sauherad.kyrkja.no](mailto:diakon@sauherad.kyrkja.no)

### Utgivelsesplan våren 2018:

**Nr. 1** utkommer ca. 1. februar.  
(Stoff må være innlevert  
18. januar)

**Nr. 2** utkommer ca. 1. mars.  
(Stoff må være innlevert  
15. februar)

**Nr. 3** utkommer ca. 21. mars.  
(Stoff må være innlevert 8. mars)

**Nr. 4** utkommer ca. 1. mai. (Stoff  
må være innlevert 17. april)

**Nr. 5** utkommer ca. 6. juni. (Stoff  
må være innlevert 24. mai)

## Hvor er dette:



(Bilde på side 623)

Rett svar er NISTUGU HOLTE  
(gnr. 100, bnr. 5)

### Bygdeboka skriv:

Nistugu ligg i austvendt og deils kupert lende på leir- og sandjord. I 1970-åra blei ca. 35 mål nydyrka og ca. 60 mål planera, så garden har nå 140 mål dyrka innmark. Av det er 20 mål frukthage og 40 mål solbær. Skogen er ca. 700 mål. Eigaren forpaktar jorda på Sudkåsa og Årás.

Krøtterhaldet vara til 1966. før det hadde ein til vanleg 2 hestar, 7-8 mjølkekyr, 4-5 ungdyr, og gris og høns. Sidan 1960-åra har her vore frukt- og kornproduksjon, seinare også slaktegrisproduksjon. Nå er talet ca. 50 grisepurker og dessutan slaktegrisar.

Namn i innmarka er Refshaug i sudaust ved Norsjø (nå planera bort), Stugubakken, Stølbuekra, Vassjordet og Lykkja. Nede ved Norsjø er Fjellmannsstoa og Luguveika. I nordaust mot Norsjø var Åsbakk hamn.

Vegen ned til den gamle Holte brygge gjekk forbi husa på graden. Her hadde dei skjenkeløyve. Vegen frå Lunde kom ned her, og t. d. brynestein frå Eidsborg blei frakta med hest frå Lunde, dit han kom med båt, og ved Holte brygge eller Fjellmannsstoa blei steinen igjen lasta ombord på båtar. To

Fortsetter side 673



# Slektens gang

## Døpte



5. november: Janne Iversen  
5. november: Synne Ormevik Kaasa  
12. november: Aurora Slettebø  
12. november: Anne Karine Soterud Kåsa  
26. november: Jakob With Aune

## Døde



26. oktober: Jan Arnold Nicolaisen f. 1949  
29. oktober: Bergit Kåsin f. 1930  
10. november: Svein Erik Næs f. 1971  
20. november: Olav Klever f. 1935

## KIRKENS SOS I TELEMARK

Vi starter nytt inntakskurs for nye frivillige medarbeidere onsdag 17. januar 2018 i Skien. Interesserte kan gå inn på: <https://www.kirkens-sos.no/engasjer-deg/kontakt skjema> eller kontakte oss på [telemark@kirkens-sos.no](mailto:telemark@kirkens-sos.no) eller på 900 59 297.

Menighetsblad utgitt av Sauherad og Nes sokneråd.

## Helsing til Sauherad og Nes

E-post: [diakon@sauherad.kyrkja.no](mailto:diakon@sauherad.kyrkja.no)  
Redaktør: Soknediakon Ivar Solbu.  
Bankgiro: 2675 51 18949  
<http://www.helsing.no>  
Caspersens Trykkeri AS, Vikersund.



### Kyrkjeverje

Trond Magnus Haugen  
Tlf. 938 55 504  
[kyrkjeverje@sauherad.kyrkja.no](mailto:kyrkjeverje@sauherad.kyrkja.no)



### Kyrkjetener

Anders Høibø  
Tlf. 909 40 728  
[t-hoei@online.no](mailto:t-hoei@online.no)



### Sokneprest

Anne-Inger Lunner  
Tlf. 480 61 672  
[sokneprest@sauherad.kyrkja.no](mailto:sokneprest@sauherad.kyrkja.no)



### Kyrkjetenar

Kjetil Nyhus  
Tlf. 951 74 938  
[knyhus@online.no](mailto:knyhus@online.no)



### Diakon

Ivar Solbu  
Tlf. 932 85 202  
[diakon@sauherad.kyrkja.no](mailto:diakon@sauherad.kyrkja.no)



### Trosopplærer

Anne Gjora  
Tlf 922 43 880  
[anne.gjora@sauherad.kyrkja.no](mailto:anne.gjora@sauherad.kyrkja.no)



### Kantor

Bruno Hageman  
Tlf. 948 55 033  
[bruno.hageman@sauherad.kyrkja.no](mailto:bruno.hageman@sauherad.kyrkja.no)



### Sauherad og Nes sokneråd

Leiar  
Anlaug Jorunn Bergan  
Tlf 990 19 462  
[lillilb@hotmail.com](mailto:lillilb@hotmail.com)



## DEN NORSKE KYRKJA

Sauherad og Nes sokn

### Besøksadresse:

Nes menighetshus, underetasjen  
Holmenvegen 46  
3810 Gvarv

### Postadresse:

Postboks 4  
3834 Gvarv

Telefon: 35 10 11 20

Epost: [post@sauherad.kyrkja.no](mailto:post@sauherad.kyrkja.no)  
[www.helsing.no](http://www.helsing.no)  
Kontonummer: 2675 20 38421





## Gudstjenester i Sauherad og Nes

Tirsdag 5. desember 2017

*Nes kyrkje kl. 21.00:* Kveldsbønn med sang fra Middelalderen

Søndag 10. desember 2017

– 2. søndag i advent

Luk 21, 27-36, Jes 65, 17-19,

I Kor 15, 50-57

*Sauherad kirke kl. 17.00:* Lysmesse.

Takkoffer til Konfirmantenes

Solidaritetsaksjons prosjekt i Tallinn.

Søndag 17. desember 2017

– 3. søndag i advent

Luk 3, 7-18, Jes 40, 1-5, Jak 5, 7-8

*Sauherad bygdeheim kl. 11.00:*

Gudstjeneste.

*Nes menighetshus kl. 11.00:*

Søndagsskole.

Søndag 24. desember 2017 – Julaften

Luk 2, 1-20, Jes 9, 1a+2+6-7, I Joh 1, 1-4

*Nes kyrkje kl. 14.30 og kl. 16.00:*

Gudstjeneste. Takkoffer til Kirken

Nødhjelp.

*Sauherad kirke kl. 16.00:* Gudstjeneste.

Takkoffer til Kirkens Nødhjelp.

Mandag 25. desember 2017 – Juledag

Joh 1, 1-14, Ordspr 8, 1-2+22-31,

Hebr 1, 1-6

*Nes kyrkje kl. 11.00:* Høytidsgudstjeneste.

Takkoffer til Det norske Misjons-  
selskap, (NMS).

Mandag 1. januar 2018

– Nyttårsdag, Jesu navnedag

Matt 1, 20b-21, Salme 103, 13-18,

App 4, 8-12

*Sauherad kirke kl. 17.00:*

Forbønngudstjeneste.

Søndag 7. januar 2018

– Kristi Åpenbaringsdag

Luk 2, 40-52, Jes 49, 1-7, Rom 15, 4-6

*Nes menighetshus kl. 11.00:* Gudstjeneste

med gang rundt juletreet. Takkoffer

til Misjonsalliansen.

Tirsdag 9. januar 2017

*Nes kyrkje kl. 21.00:* Kveldsbønn med

sang fra Middelalderen

Søndag 14. januar 2017

– 2. søndag i åpenbaringstida

Mark 1, 3-11, 2 Mos 1,22 – 2,10, Ef 1, 7-12

*Trovassli leirsted i Øyffjell kl. 10.00:*

Gudstjeneste i forbindelse med

menighetsweekenden. (Se egen

omtale i bladet)

Søndag 21. januar 2017

– 3. søndag i åpenbaringstida

Joh 4, 4-26, Jes 55, 1-3, Åp 22, 16-17

*Sauherad kirke kl. 11.00:* Gudstjeneste.

Takkoffer til Nes menighetshus.

*Fortsetter side 684*